TP Trampeazee Trampoline with Surround



TP265 8ft TP Trampeazee Trampoline
TP266 10ft TP Trampeazee Trampoline
TP267 12ft TP Trampeazee Trampoline

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY MAINTENANCE AND USE





Warning!

Important!

Max user weights/Age

8ft	85kg	6yrs+
10ft	105kg	6yrs+
12ft	130kg	6yrs+



Warning!

Important!
These instructions must be followed for safe assembly and use. Please retain for future reference.

Important!
Vous devez suivre ces instructions pour que le montage et l'utilisation se fassent en toute sécurité. Veuillez conserver pour référence ultérieure.

Importante!
Per garantire sicurezza di montaggio ed uso, seguire queste istruzioni e conservarle per futuro riferimento.

Importante!
Debe seguirse estas instrucciones para un armado y uso seguros. Sírvase conservarlas para consultarlas en el futuro.

Wichtig!
Diese Anweisung ist für sicheren Aufbau und Gebrauch zu befolgen. Für künftigen Gebrauch aufbewahren.

Importante!
Para assegurar uma montagem e uma utilização seguras, têm de ser seguidas estas instruções. Guardar para referência futura.

GB

IMPORTANT, BEFORE YOU BEGIN, READ THIS MANUAL

Thank you for buying this Trampoline. The trampoline is designed and manufactured to provide you and your family with many years of fun and exercise but, **for your benefit and safety, please read this manual carefully and in full before assembling and using your trampoline.** Then, please retain this manual for future reference.





! WARNING !

Do not land on head or neck. Paralysis or death can result even if you land in the middle of the trampoline mat (bed).

To reduce the chance of landing on your head or neck, do not do somersaults (flips).

Only one person at a time on the trampoline.
Multiple jumpers increase the chances of loss of control, collision, and falling off.

This can result in broken head, neck, back, or leg.

YOUR NEW TRAMPOLINE

ASSEMBLY INFORMATION

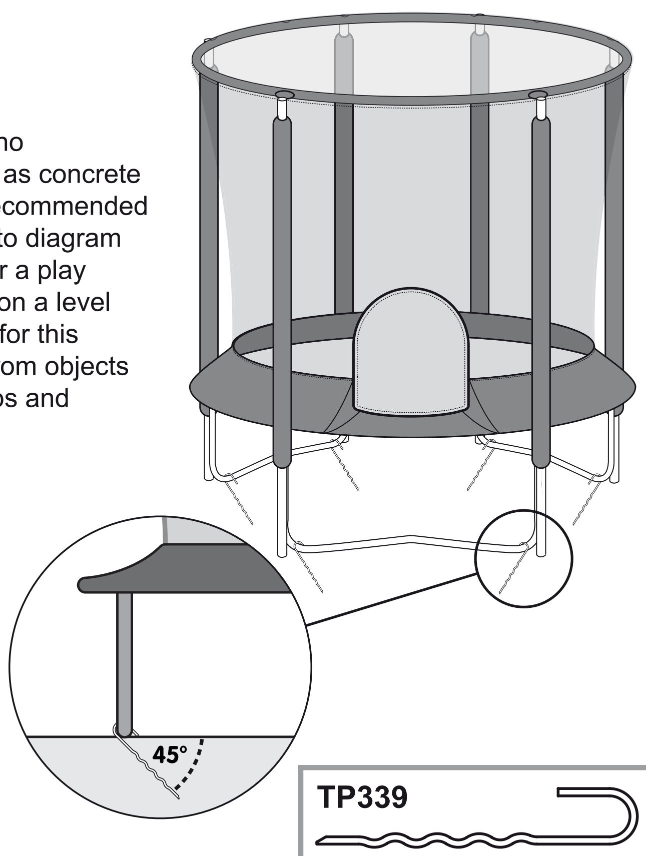
Trampolines must be assembled by an adult. They must be erected exactly in accordance with the assembly instructions, which follow. Enlisting the aid of a helper will make assembly easier. This trampoline does not require any tools to assemble. This pack may contain small parts and is not suitable for children under 36 months until fully assembled. Please take an inventory of all parts before assembly and ensure that all parts listed are included.
Also please take care during assembly as the manufacturing process can sometimes result in the occasional sharp edge and small pieces of waste metalwork. The use of gloves to protect your hands from pinch points during assembly is also recommended. Should there be any missing parts, the toy must not be used until replacement parts have been fitted.
Spares: Contact the TP Customer Services:
Email: customerservices@tptoys.com

SITING

The trampoline must always be used in a well lit area. Under no circumstances should it be positioned on a hard surface such as concrete or asphalt, unless the ground under the trampoline plus the recommended freespace area is covered with a safety surface (please refer to diagram on page 14). Examples of suitable surfaces are grass, sand or a play surface intended for this use. The trampoline must be placed on a level surface. A minimum of 24ft of overhead clearance is required for this product. Adequate horizontal clearance must be maintained from objects and possible hazards including electric power wiring, tree limbs and fencing.

HIGH WINDS

It is possible for the trampoline to be blown about by high wind. If you anticipate high winds, the trampoline should be moved to a sheltered location, or be disassembled, or the round outside portion (top frame) should be tied to the ground using rope and stakes. At least three tie-downs should be used. Do not simply secure the legs to the ground, as they can pull out of the frame sockets.



GENERAL SAFETY GUIDELINES

USAGE

This trampoline is designed and made for family outdoor domestic use only. The trampoline is not intended for use outside of these guidelines. The user should be either barefoot, in socks, or wearing gymnastic shoes. Misuse can result in injury. Inspect the trampoline before use and always replace worn, defective or missing parts.

SUPERVISION

Children should always be supervised while they are playing on trampolines and should be instructed not to use the trampoline in an inappropriate or hazardous manner. We recommend that they do not wear loose-fitting clothing or jewellery than may catch or snag during play. Ensure that younger children do not walk or crawl underneath the trampoline and keep the area around and underneath free from all solid objects at all times.

WEATHER CONDITIONS

Special care should be taken as weather conditions change. In particular, a wet trampoline mat (bed) is too slippery for safe jumping. Gusty or severe winds can cause jumpers to lose control. To reduce the chance of injury, use the trampoline only under appropriate weather conditions. In cold weather, tongues and lips can stick to metalwork at subzero temperatures. In warmer and sunnier weather, parts can become hot, and the temperature should be regularly checked during play, especially metal parts.

WATER PLAY

Many surfaces can become slippery during water play. Extra caution and supervision is required when combining water (e.g. paddling pools, aqua slides etc.) with other forms of outdoor play.

USING YOUR TRAMPOLINE - IMPORTANT SAFETY INFORMATION

BEFORE YOU BEGIN, REMEMBER

1. Trampolines are **rebounding** devices which **propel** the user to **unaccustomed** heights, and into a variety of body movements. Rebounding off the trampoline, striking the frame or springs, or improperly landing on the trampoline may cause injury.
2. All purchasers and all persons using the trampoline must become familiar with the manufacturers recommendations for the proper assembly, use and care of the trampoline. Each user must also be alert to his/her own limitations in the execution of trampoline skills. Assembly instructions, selected precautions and suggestions for the care and maintenance of the trampoline are included in this user's manual to promote safe, enjoyable use of this equipment.
3. It is the **responsibility** of the owner to ensure that all users of this trampoline are adequately informed of all warnings and safety instructions.
4. **Never allow more than one (1) person on the trampoline at a time.** Multiple jumpers increases the chance of someone becoming injured. Jumpers may collide with one another, fall off the trampoline, fall on or through the springs, or land incorrectly on the mat.
5. **Always** secure the trampoline against unauthorized and unsupervised use.
6. Inspect the trampoline before each use and replace any worn, defective, or missing parts.The following conditions could represent potential hazards:
   (1) Missing, improperly positioned, or insecurely attached frame padding,
   (2) Punctures, frays, tears, or holes worn in the bed or frame padding,
   (3) Deterioration in the stitching or fabric of the bed or frame padding,
   (4) Ruptured springs,
   (5) A bent or broken frame,
   (6) A sagging bed, or sharp protrusions on the frame or suspension system.
7. Adult supervision of children - Children should always be supervised while they are playing on the trampoline fitted with a Bounce Surround and should be instructed not to use it in an inappropriate or hazardous manner. In particular be aware of:
8. Use trampoline surround only with mature, knowledgeable supervision
   Do not attempt to jump over the barrier
   Do not attempt to crawl under the barrier.
   Do not intentionally rebound off the barrier.
   Do not hang from, kick, cut or climb on the barrier.
   Wear clothing free of drawstrings, hooks, loops or anything that could get caught in the barrier.
   Do not attach anything to the barrier that is not a manufacturer-approved accessory or part of the surround system.
   Enter and exit the surround only at the surround door or barrier opening designated for that purpose.

BOUNCING

1. **Always bounce in the centre of the bed.** Bouncing near the edge of the bed can lead to injury and can also stretch the springs.
2. **Avoid bouncing too high.** Stay low until you can control your bounce and land consistently in the middle of the bed.
3. **Learn basic bounces and body positions thoroughly before trying more advanced skills.** Attempting a manoeuvre beyond present skill levels increases the chance of loss of control. A controlled jump is one where the landing is in the same spot as the take off. Before learning a more difficult manoeuvre, the preceding one should be performed consistently under control.
4. **Do not attempt somersaults without proper instruction and supervision.** Landing on your head or neck, even in the middle of the trampoline mat increases the risk of a broken neck, which can result in paralysis or death.
5. **To regain control and stop your jump, bend your knees sharply when you land.**
6. **Do not bounce for too long or when tired.**
7. **Do not use the trampoline when under the influence of alcohol or drugs.**

CARE AND MAINTENANCE OF YOUR TRAMPOLINE

GENERAL

Your trampoline is designed to stand outside all year round and generally requires very little maintenance. However, a little care and forethought can add years to your trampoline's life. Remember that the bed (mat) and frame pads are made of synthetic materials and are easily damaged by cigarette ends, fireworks and bonfire debris.

FRAME

Do not sit or stand on the frame or the frame pads while the trampoline is in use as this restricts the frames natural reflex action. Oil or petroleum jelly applied where the springs hook into the frame will reduce squeaking and frame hole wear. If surface rust appears it should be removed with either a wire brush or coarse sandpaper, and the area treated with a non-toxic paint.

THE MAT

The mat (bed) will,over the years, be gradually weakened by the effects of ultra violet radiation. Therefore, the more it can be protected from direct sunlight the longer it will last. A little mould or mildew should not harm the mat.
Do make sure that shoes are removed before bouncing and ensure that any other sharp objects such as belt buckles, brooches and jewellery are removed too.

THE SPRINGS

Do not stand on the springs whilst the trampoline is in use. Try not to bounce on to the springs. They are not designed for this sort of stress and can become stretched, misshapen and weakened. If you find you have any stretched springs, it is important to replace them as soon as possible to avoid damage to the trampoline mat and avoid overloading and therefore damaging the remaining good springs

FIRE RISKS AND DISPOSAL

Never allow toys to be placed or used near a fire. When it becomes necessary to dispose of your equipment, remove all bolts and disassemble. Store out of the reach of children until it can be properly disposed of.

METHODS OF ACCIDENT PREVENTION

JUMPER'S ROLE IN PREVENTING ACCIDENTS

Education on the part of the user is a must for safety. Users must first learn a low controlled bounce and the basic landing positions and combinations before proceeding to intermediate skills. Jumpers must understand why they have to master "control" before they can start thinking about other moves. Understanding the proper progression of skills in jumping on a trampoline must be the first lesson.

SUPERVISORS ROLE IN PREVENTING ACCIDENTS

It is the responsibility of the supervisors of trampoline users to provide knowledgeable and mature supervision. They need to know and enforce all the rules and warnings set forth in this manual in order to minimize the likelihood of accidents and injuries and to inform users of these rules. During periods of time when supervision is unavailable or inadequate, this may require that the trampoline be disassembled, placed in a secure area, or otherwise secured against unauthorized use. It is the responsibility of the supervisor to be sure that the users are fully aware of the safety guidelines which are printed on the pads.

These instructions are issued in the interest of child safety, and we do ask you to follow our advice.

TP265 TP266 TP267 8 10 12 Trampeazee Trampoline_IN0265 Issue B 02 13.indd 4 14/02/2013 17:17

F

ASSEMBLAGE, MAINTENANCE, ENTRETIEN ET MODE D'EMPLOI AVERTISSEMENT: Lisez cette documentation avant d'assembler et d'utiliser ce trampoline avec filet de protection.

Merci d'avoir acheté un trampoline TP. Ce trampoline a été conçu et fabriqué pour vous donner, à vous et à votre famille, de nombreuses années de plaisir et d'exercice mais, pour plus de commodité et de sécurité, lisez attentivement ce manuel, en intégralité, avant d'assembler et d'utiliser votre trampoline. Ensuite, conservez ce manuel pour vous y reporter à l'avenir.

! AVERTISSEMENT !

N'atterrissez jamais sur la tête ou le cou. Vous risquez d'être paralysé ou de mourir, même si vous atterrissez au milieu de la toile du trampoline.

Pour réduire les risques de retomber sur la tête ou le cou, ne faites pas de sauts périlleux. Il ne doit y avoir qu'une personne à la fois sur le trampoline. La présence de plusieurs personnes augment les risques de perte de contrôle, de collision et de chutes hors du trampoline. Il peut en résulter des blessures graves.

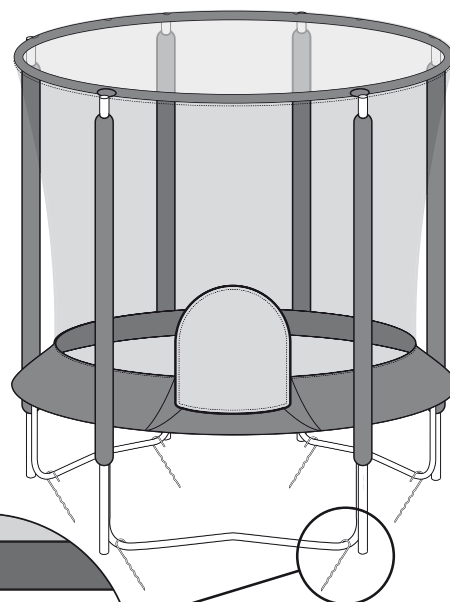
! N'OUBLIEZ PAS !

Les trampolines sont des appareils de rebond qui propulsent l'utilisateur à des hauteurs inhabituelles et avec divers mouvements du corps. Si vous retombez hors du trampoline, si vous heurtez le cadre ou les ressorts ou si vous atterrissez incorrectement sur la toile du trampoline, vous risquez de vous blesser.
Une mauvaise utilisation de ce trampoline est dangereuse et peut causer des blessures graves.
Inspectez le trampoline avant chaque utilisation et remplacez les pièces usées, défectueuses ou manquantes éventuelles.
Tous les acheteurs et toutes les personnes qui utilisent le trampoline doivent connaître les recommandations du fabricant concernant l'assemblage, l'utilisation et l'entretien corrects du trampoline. Chaque utilisateur doit aussi être conscient de ses propres limites dans l'exécution des figures de trampoline. Les instructions d'assemblage, les précautions sélectionnées, les techniques d'apprentissage et de progression recommandées, ainsi que les suggestions d'entretien et de maintenance du trampoline sont incluses dans ce manuel d'utilisation afin d'assurer une utilisation sûre et agréable de cet équipement. Lisez-les en entier.
Le propriétaire du trampoline ou le surveillant doit s'assurer que tous les utilisateurs du trampoline sont correctement informés de tous les avertissements et instructions de sécurité. Souvenez-vous que l'utilisation de ce trampoline vous expose à des risques de blessures graves, y compris la paralysie permanente ou même la mort si vous atterrissez sur le cou ou la tête. Ce risque existe même si vous atterrissez sur la toile du trampoline.
Pour en savoir plus concernant le trampoline, contactez le fabricant.

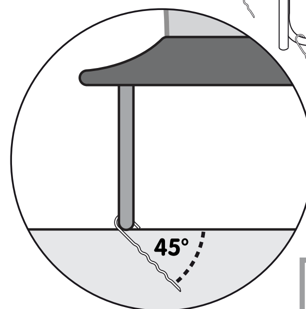
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE, MAINTENANCE ET UTILISATION DES TRAMPOLINES TP

VOTRE NOUVEAU TRAMPOLINE

UTILISATION - Les trampolines ont été conçus et fabriqués uniquement à usage domestique extérieur en famille. Les trampolines TP ont été prévus pour un seul enfant à la fois, pesant moins que le poids utilisateur indiqué sur la couverture de ce manuel. Leur utilisation est déconseillée pour les enfants de moins de six ans. La gamme de trampolines TP n'a pas été prévue pour une utilisation sortant de ces consignes. L'utilisateur doit être pieds nus, en chaussettes ou en chaussons de gymnastique. Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves. Inspectez le trampoline avant utilisation et remplacez toujours les pièces usées, défectueuses ou manquantes. Les coussins de protection doivent toujours être installés. Montez et descendez du trampoline en l'escaladant : il est dangereux de sauter du trampoline au sol ou de sauter sur le trampoline à partir d'une autre surface pour monter dessus. N'utilisez pas le trampoline comme tremplin vers d'autres surfaces. Ne tentez pas de ramper sous la barrière ni par-dessus. Ne faites pas exprès de rebondir hors de la périphérie du trampoline, ne vous y suspendez pas, n'y donnez pas de coups de pieds, ne la coupez pas et ne montez pas dessus. Portez des vêtements sans ficelles, crochets, boucles, etc., qui pourraient s'accrocher à la périphérie. Ne fixez sur la périphérie aucun objet qui n'est pas un accessoire autorisé par le fabricant. Entrez sur le trampoline et sortez-en en utilisant la porte prévue à cet effet.
Service Clients TP: Email customerservices@tptoys.com



SURVEILLANCE - Les enfants doivent toujours être surveillés pendant qu'ils jouent sur les trampolines TP. Ils doivent être avisés de ne pas utiliser le trampoline de façon incorrecte ou dangereuse. Nous recommandons qu'ils ne portent pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient s'accrocher pendant l'utilisation. Veillez à ce que les jeunes enfants ne marchent pas et ne rampent pas sous le trampoline. Évitez en permanence que des objets solides se trouvent près du trampoline ou dessous.



CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES - Vous devez faire particulièrement attention quand le temps change. Par exemple, une toile de trampoline mouillée est trop glissante pour y sauter dessus sans risques. Les rafales de vent ou les vents violents peuvent faire perdre le contrôle aux utilisateurs. Pour réduire les risques de blessures, utilisez le trampoline uniquement par temps approprié. Par temps froid, les langues et les lèvres peuvent coller au métal à des températures au-dessous de zéro. Par temps chaud et ensoleillé, certaines parties peuvent devenir chaudes. La température doit être vérifiée régulièrement pendant l'utilisation, notamment celle des parties métalliques.

TP339





UTILISATION DE VOTRE TRAMPOLINE
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

GENERAL SAFETY GUIDELINES

UTILISATION
Les trampolines ont été conçus et fabriqués uniquement à usage domestique extérieur en famille. **Les trampolines TP** ont été prévus pour un seul enfant à la fois, pesant moins que le poids utilisateur indiqué sur la couverture de ce manuel. Leur utilisation est déconseillée pour les enfants de moins de six ans. **La gamme de trampolines TP** n'a pas été prévue pour une utilisation sortant de ces consignes. L'utilisateur doit être pieds nus, en chaussettes ou en chaussons de gymnastique. Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves. Inspectez le trampoline avant utilisation et remplacez toujours les pièces usées, défectueuses ou manquantes. Montez et descendez du trampoline en l'escaladant: il est dangereux de sauter du trampoline au sol ou de sauter sur le trampoline à partir d'une autre surface pour monter dessus. N'utilisez pas le trampoline comme tremplin vers d'autres surfaces. Ne tentez pas de ramper sous la barrière ni par-dessus. Ne faites pas exprès de rebondir hors de la périphérie du trampoline, ne vous y suspendez pas, n'y donnez pas de coups de pieds, ne la coupez pas et ne montez pas dessus. Portez des vêtements sans ficelles, crochets, boucles, etc., qui pourraient s'accrocher à la périphérie. Ne fixez sur la périphérie aucun objet qui n'est pas un accessoire autorisé par le fabricant. Entrez sur le trampoline et sortez-en en utilisant la porte prévue à cet effet.

SURVEILLANCE
Les enfants doivent toujours être surveillés pendant qu'ils jouent sur les trampolines TP. Ils doivent être avisés de ne pas utiliser le trampoline de façon incorrecte ou dangereuse. Nous recommandons qu'ils ne portent pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient s'accrocher pendant l'utilisation. Veillez à ce que les jeunes enfants ne marchent pas et ne rampent pas sous le trampoline. Évitez en permanence que des objets solides se trouvent près du trampoline ou dessous.

CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES
Vous devez faire particulièrement attention quand le temps change. Par exemple, une toile de trampoline mouillée est trop glissante pour y sauter dessus sans risques. Les rafales de vent ou les vents violents peuvent faire perdre le contrôle aux utilisateurs. Pour réduire les risques de blessures, utilisez le trampoline uniquement par temps approprié. Par temps froid, les langues et les lèvres peuvent coller au métal à des températures au-dessous de zéro. Par temps chaud et ensoleillé, certaines parties peuvent devenir chaudes. La température doit être vérifiée régulièrement pendant l'utilisation, notamment celle des parties métalliques.

AVANT DE COMMENCER, SOUVENEZ-VOUS

1. Les trampolines sont des appareils de **rebond** qui **propulsent** l'utilisateur à des hauteurs inhabituelles et avec divers mouvements du corps. Si vous retombez hors du trampoline, si vous heurtez le cadre ou les ressorts ou si vous atterrissez incorrectement sur le trampoline, vous risquez de vous blesser.

2. Tous les acheteurs et toutes les personnes qui utilisent le trampoline doivent connaître les recommandations du fabricant concernant l'assemblage, l'utilisation et l'entretien corrects du trampoline. Chaque utilisateur doit aussi être conscient de ses propres limites dans l'exécution des figures de trampoline. Les instructions d'assemblage, les précautions sélectionnées, ainsi que les suggestions d'entretien et de maintenance du trampoline sont incluses dans ce manuel d'utilisation afin d'assurer une utilisation sûre et agréable de cet équipement.

3. **Le propriétaire** du trampoline doit s'assurer que tous les utilisateurs du trampoline sont correctement informés de tous les avertissements et instructions de sécurité.

4. **Ne laissez jamais plus d'une (1) personne à la fois sur le trampoline.** La présence de plusieurs personnes augmente les risques que quelqu'un se blesse. Plusieurs utilisateurs peuvent se télescoper, tomber hors du trampoline, tomber sur ou à travers les ressorts ou atterrir de façon incorrecte sur la toile.

5. Vous pouvez vous blesser en heurtant le cadre ou en tombant à travers les ressorts en sautant ou en montant sur le trampoline, ou bien en sautant hors du trampoline ou en en descendant. Lorsque vous sautez, restez au centre du trampoline. **VEILLEZ À LAISSER EN PLACE LE COUSSIN DU CADRE EN PERMANENCE POUR RECOUVRIR LE CADRE.** Le coussin du cadre n'a pas été conçu ni prévu pour supporter le poids des utilisateurs du trampoline. Ne montez pas et ne sautez pas directement sur le coussin du cadre.

6. **Vérifiez** toujours que le trampoline ne peut pas être utilisé sans autorisation ni surveillance.



INTRODUCTION AU TRAMPOLINE – TECHNIQUES DE BASE

Les débuts d’utilisation du trampoline doivent être consacrés à l’apprentissage **des positions corporelles fondamentales** et à la pratique des sauts **de base décrits** dans les pages suivantes **de ce manuel.**

Pendant cette période d’apprentissage, les utilisateurs doivent **pratiquer ces techniques de base et les maîtriser. Le premier enseignement doit porter sur le freinage** ou la vérification d’un saut, en précisant qu’il s’agit d’une mesure de sécurité. Les utilisateurs doivent freiner leur saut quand ils commencent à perdre l’équilibre ou à perdre le contrôle. Pour cela, **il suffit de plier les genoux brusquement** en atterrissant et d’amortir la propulsion vers le haut exercée par la toile. Ceci permet à l’utilisateur de s’arrêter brusquement pour ne pas perdre le contrôle.

Lorsque l’on utilise un trampoline, **le point de décollage et le point d’atterrissage d’un bon saut contrôlé sont les mêmes.** Un exercice est considéré comme acquis quand l’utilisateur est capable de l’exécuter à répétitions. Les utilisateurs ne doivent jamais passer à une étape avancée avant de pouvoir exécuter toutes les techniques précédentes à répétitions. Vous trouverez ci-dessous la façon de marquer le centre de la toile avec une cible.

Laissez chaque utilisateur se servir du trampoline **pendant une période courte.** Les utilisations prolongées exposent les utilisateurs fatigués à un risque de blessure accru. Les utilisations trop longues ont tendance à ennuyer les personnes qui attendent leur tour.

La tenue doit se composer d’un t-shirt, d’un short et de chaussures de gymnastique réglementaires, ou bien de chaussettes épaisses. Les utilisateurs **peuvent aussi sauter pieds nus.** Il est conseillé aux débutants de porter des vêtements de protection tels qu’un **t-shirt à manches longues et un pantalon** jusqu’à ce qu’ils maîtrisent les atterrissages. Ils réduiront ainsi les risques de râper leurs coudes et genoux sur la toile en atterrissant de façon incorrecte. Les utilisateurs ne doivent pas porter de semelles dures, car elles entraînent une usure excessive de la toile.

La toile du trampoline se trouve à une bonne distance du sol. Si vous sautez du trampoline sur le sol ou sur une autre surface, vous risquez de vous blesser. Sauter sur le trampoline à partir d’un toit ou de tout autre objet entraîne aussi un risque de blessure. Les enfants de petite taille peuvent avoir besoin d’aide pour monter sur le trampoline ou en descendre. **Monter et descendre correctement doit être une règle stricte dès le départ.** Les utilisateurs doivent monter sur le trampoline en plaçant leurs mains sur le cadre et en se hissant ou en roulant jusqu’au cadre, en traversant les ressorts et en allant jusqu’à la toile. Ne marchez pas directement sur le coussin du cadre et n’attrapez pas le coussin en montant sur le trampoline ou en en descendant. Les utilisateurs doivent toujours placer leurs mains sur le cadre pour monter ou descendre. Pour descendre, les utilisateurs doivent marcher jusqu’au bord de la toile, se pencher et placer une main sur le cadre, puis descendre à terre.

Les rebonds **incontrôlés** doivent être interdits. Toutes les techniques doivent être apprises à **hauteur modérée.** Il faut privilégier le contrôle par rapport à la hauteur. Les utilisateurs ne doivent pas être **autorisés à pratiquer seuls** et sans surveillance.

REBONDIR

1. **Rebondissez toujours au centre de la toile.** Les rebonds près du bord de la toile peuvent provoquer des blessures et détendre les ressorts.

2. **Évitez de rebondir trop haut.** Restez à un niveau bas jusqu’à ce que vous puissiez contrôler vos rebonds et atterrir régulièrement au centre de la toile. Tout en tenant la tête droite, fixez des yeux le trampoline, vers son périmètre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler vos rebonds. Évitez de rebondir quand vous êtes fatigué et ne rebondissez pas trop longtemps.

3. **Apprenez des sauts et des positions corporelles de base avant d’essayer des techniques plus avancées.** Si vous tentez une manœuvre plus avancée que votre niveau actuel, vous augmentez le risque de perdre le contrôle. Un saut contrôlé est un saut où l’on atterrit à l’endroit d’où l’on a décollé. Avant d’apprendre une manœuvre plus difficile, la manœuvre précédent doit pouvoir être effectuée régulièrement avec maîtrise.

4. **N’essayez pas de faire des sauts périlleux sans instructions et surveillance adéquates.** Si vous atterrissez sur la tête ou sur le cou, même au milieu de la toile, vous augmentez le risque de cou cassé, qui peut aboutir à la paralysie ou à la mort.

5. **Pour reprendre le contrôle et arrêter votre saut, pliez les genoux brusquement en atterrissant.**

6. **Ne rebondissez pas trop longtemps ni lorsque vous êtes fatigué.**

7. **N’utilisez pas le trampoline lorsque vous avez pris de l’alcool, des médicaments ou de la drogue.**

F

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DE VOTRE TRAMPOLINE

GÉNÉRALITÉS

Votre trampoline, qui a été conçu pour rester dehors toute l'année, nécessite généralement très peu de maintenance. Cependant, en étant un peu soigneux, vous pourrez prolonger la durée de votre trampoline de plusieurs années. N'oubliez pas que la toile et les coussins du cadre sont fabriqués en matières synthétiques, qui peuvent facilement être endommagées par les mégots de cigarettes, les feux d'artifice et les escarbilles. Le fabricant conseille vivement de démonter et de couvrir le pourtour en hiver (comme indiqué page 30).

Soyez conscient que les conditions suivantes peuvent présenter un danger :
pourtour, coussins ou piquets manquants, mal placés ou mal fixés ; perforations, trous ou détérioration des coutures du pourtour ou des coussins ; cadre plié ou cassé ; pourtour ou toile pendant ; ressorts cassés ; saillie d'objets pointus sur le cadre ou ailleurs sur le trampoline.
Le filet de protection ne doit être utilisé que dans le but prévu et doit être de la taille adéquate pour le trampoline.

CADRE

Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur le cadre ou sur les coussins du cadre quand le trampoline est utilisé, car cela limite le mouvement normal du cadre. Pour réduire les couinements et l'usure au niveau des trous du cadre, appliquez de l'huile ou de la vaseline à l'endroit où les ressorts sont accrochés au cadre. S'il apparaît de la rouille en surface, éliminez-la avec une brosse en métal ou du papier de verre épais, puis traitez la surface avec une peinture non toxique.

LA TOILE

La toile, au cours des années, s'affaiblira progressivement à cause de l'effet des UV. Par conséquent, plus vous la protègerez de la lumière directe du soleil, plus elle durera longtemps. Un peu de moisissure n'endommagera pas la toile.
Veillez à ce que les utilisateurs retirent leurs chaussures avant de rebondir et veillez à ce que tous les objets pointus tels que les boucles de ceinture, les broches et les bijoux soient retirés.

LES RESSORTS

Ne vous tenez pas sur les ressorts quand le trampoline est utilisé. Essayez de ne pas rebondir sur les ressorts. Ils ne sont pas conçus pour cette sorte de tension et pourraient se détendre, se déformer et s'affaiblir. Si des ressorts sont détendus, vous devez les remplacer dès que possible pour éviter d'endommager la toile du trampoline et d'éviter de surcharger, et donc d'endommager les ressorts restants en bon état.

RISQUES D'INCENDIE ET ÉLIMINATION

Ne laissez jamais utiliser ou placer des jeux TP près d'un feu. Si vous devez éliminer votre équipement, retirez tous les boulons et démontez-le. Rangez-le hors de portée des enfants jusqu'à ce qu'il soit correctement éliminé.

MÉTHODES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

RÔLE DE L'UTILISATEUR DANS LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Pour garantir sa sécurité, l'utilisateur doit recevoir certaines informations. Les utilisateurs doivent d'abord apprendre à faire des sauts contrôlés de hauteur faible, ainsi que des positions d'atterrissage de base avant de passer à des techniques intermédiaires. Les utilisateurs doivent comprendre pourquoi ils doivent maîtriser leurs sauts avant de passer à d'autres mouvements. La première leçon doit porter sur la progression correcte des techniques de saut sur un trampoline.

RÔLE DU SURVEILLANT DANS LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Le surveillant des utilisateurs du trampoline a pour responsabilité de fournir une surveillance avisée et adulte. Il doit connaître et faire appliquer tous les avertissements et règles indiqués dans ce manuel afin de limiter les risques d'accidents et de blessures et d'informer les utilisateurs de ces règles. Si aucune surveillance n'est assurée ou si la surveillance est inadéquate, il peut être nécessaire de démonter le trampoline, de le placer dans un endroit fermé ou protégé contre les utilisations non autorisées. Le surveillant a pour responsabilité de s'assurer que les utilisateurs sont parfaitement informés des consignes de sécurité imprimées sur les coussins.

Ces consignes ont été fournies dans l'intérêt de la sécurité des enfants ; nous vous demandons vivement de les suivre.

IMPORTANTE! LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INIZIARE

Grazie per aver acquistato un tappeto elastico. Questo tappeto elastico è stato progettato e realizzato per fornire a voi e a tutta la famiglia molti anni di divertimento ed esercizio ma, **per il vostro vantaggio e in tutta sicurezza, vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale interamente prima di assemblare e utilizzare il tappeto elastico**. Successivamente, conservatelo per consultazioni future.

! ATTENZIONE!

Evitare di cadere sulla testa o sul collo. Si possono provocare paralisi o morte anche cadendo al centro del tappeto elastico (letto).

Per ridurre l'eventualità di cadere sulla testa o sul collo, non eseguire capovolte.

Sul tappeto elastico deve salire solo una persona per volta.

La presenza di più persone aumenta il rischio di perdita di controllo, collisioni e cadute, che possono causare fratture alla testa, al collo, alla schiena o alle gambe.

! RICORDA!

I tappeti elastici sono strutture per saltare che spingono l'utente fino ad altezze non abituali facendo compiere al corpo vari movimenti. Saltare fuori dal tappeto elastico, colpire la struttura o le molle oppure atterrare in modo errato anche al centro del tappeto (letto) sono azioni che possono provocare lesioni.

L'uso improprio e l'abuso del tappeto elastico sono dannosi e possono provocare gravi lesioni.

Prima di ogni utilizzo, controllare il tappeto elastico e sostituire eventuali parti usurate, danneggiate o mancanti.

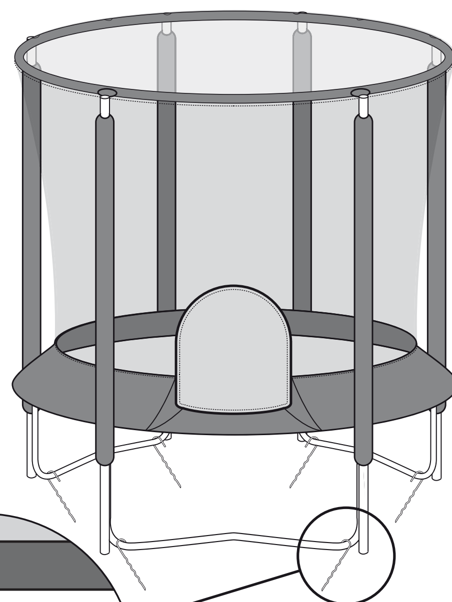
L'acquirente e tutte le persone che utilizzano in tappeto elastico devono acquisire **dimestichezza** con le raccomandazioni del produttore relative alle corrette procedure di assemblaggio, utilizzo e cura del tappeto. Tutti gli utenti devono inoltre essere consapevoli dei limiti delle proprie abilità di esecuzione. **Il presente manuale contiene istruzioni di montaggio, precauzioni, tecniche e progressioni didattiche raccomandate e suggerimenti per la cura e la manutenzione del tappeto elastico allo scopo di favorire la sicurezza e il divertimento durante l'uso. Si raccomanda di leggere l'intero manuale.**

È responsabilità del proprietario o del supervisore del tappeto elastico **garantire** che tutti gli utenti ricevano informazioni adeguate sulle avvertenze e istruzioni di sicurezza. **Ricordarsi che l'utilizzo di questo tappeto elastico espone l'utente al rischio di gravi lesioni, compresa la paralisi permanente o persino la morte, se si cade battendo il collo o la testa. Tale rischio sussiste anche in caso di caduta al centro del tappeto.**

ISTRUZIONI RELATIVE A MONTAGGIO, MANUTENZIONE ED UTILIZZO DEL TAPPETO ELASTICO

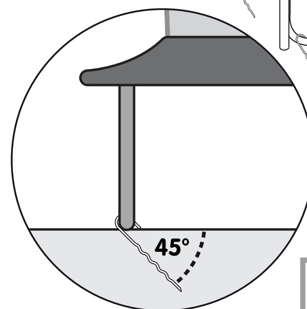
IL VOSTRO NUOVO TAPPETO ELASTICO

INFORMAZIONI SUL MONTAGGIO - Il montaggio dei tappeti elastici deve essere effettuato da una persona adulta. I tappeti devono essere montati seguendo attentamente le istruzioni di montaggio seguenti. Per semplificare il montaggio, farsi aiutare da una seconda persona. Il montaggio di questo tappeto elastico non richiede l'utilizzo di altri strumenti. La confezione può contenere piccole parti e non è adatta a bambini di età inferiore ai 36 mesi, finché il tappeto non viene assemblato completamente. Prima del montaggio, controllare tutti i componenti e verificare che tutte le parti elencate siano presenti.
Prestare attenzione anche durante l'assemblaggio, poiché nel processo di produzione è possibile che vengano prodotti occasionalmente bordi taglienti e piccole parti di residui di oggetti metallici. Si consiglia inoltre di utilizzare guanti per proteggere le mani dai punti taglienti durante il montaggio. In caso risultino parti mancanti, non utilizzare il gioco finché non vengono sostituite le parti di ricambio. Numero servizio di assistenza:
Per la linea del Servizio Clienti TP: Email customerservices@tptoys.com



SCELTA DEL LUOGO DI MONTAGGIO - Utilizzare sempre il tappeto elastico in un'area ben illuminata. Non posizionarlo in nessun caso su una superficie dura, come cemento o asfalto, a meno che il suolo sotto il tappeto e lo spazio libero consigliato non siano stati coperti con una superficie di sicurezza (controllare lo schema a pagina 38). Esempi di superfici adatte comprendono erba, sabbia o una superficie di gioco a ciò destinata. Sistemare il tappeto elastico su una superficie piana. Garantire uno spazio libero verticale minimo di 7,30 m. Garantire una distanza orizzontale adeguata da oggetti e possibili pericoli, compresi cavi elettrici, rami di alberi e staccionate.

FORTE VENTO - In caso di forte vento il tappeto elastico potrebbe volare via. Qualora si prevedano forti raffiche di vento, spostare il tappeto elastico in un luogo riparato, smontarlo oppure legare la parte esterna rotonda (telaio superiore) al suolo mediante funi e picchetti. Utilizzare almeno tre punti di ancoraggio. Non è sufficiente fissare le gambe al suolo, poiché potrebbero staccarsi dalle cavità della struttura. È disponibile uno speciale kit di cinghie come accessorio.



TP339

USO DEL TAPPETO ELASTICO - INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

LINEE GUIDA GENERALI DI SICUREZZA

UTILIZZO
I tappeti elastici sono progettati e fabbricati esclusivamente per uso domestico familiare. Il tappeto elastico è destinato ad essere utilizzato da una sola persona per volta, di peso inferiore a 80 kg. L'utente deve essere a piedi nudi, indossare calzini oppure scarpe da ginnastica. L'uso improprio può provocare lesioni. Controllare il tappeto elastico prima dell'utilizzo e sostituire sempre le parti usurate, danneggiate o mancanti.

SUPERVISIONE
Sorvegliare sempre i bambini quando giocano con i tappeti elastici e istruirli a non utilizzarli in modo inappropriato o pericoloso. Si consiglia di non indossare abiti svolazzanti o gioielli che possano incastrarsi o impigliarsi durante l'utilizzo. Controllare che i bambini piccoli non camminino eretti o carponi sotto il tappeto elastico e tenere l'area attorno e sotto di esso sempre libera da oggetti solidi.

CONDIZIONI CLIMATICHE
Prestare particolare attenzione ai cambiamenti improvvisi delle condizioni climatiche. In particolare, un tappeto elastico umido (letto) è notevolmente scivoloso e non garantisce un utilizzo sicuro. Venti forti o burrascosi possono far perdere il controllo all'utente del tappeto. Per ridurre l'eventualità di lesioni, utilizzare il tappeto elastico solo in condizioni climatiche adeguate. Alle basse temperature e sotto lo zero, la lingua e le labbra potrebbero rimanere incollate alle parti metalliche. In condizioni climatiche più temperate e soleggiate, i componenti possono surriscaldarsi, pertanto la temperatura deve essere controllata regolarmente durante l'utilizzo del tappeto elastico, in particolar modo le parti metalliche.

GIOCHI D'ACQUA
Durante i giochi d'acqua, le superfici diventano scivolose. Quando i giochi d'acqua (ad es. piscine per bambini, scivoli ad acqua, ecc.) sono abbinati ad altre forme di giochi all'aperto richiedono una maggiore attenzione e supervisione.

PRIMA DI COMINCIARE, RICORDARE QUANTO SEGUE

1. I tappeti elastici sono strutture per **saltare** che **spingono** l'utente fino ad altezze **non abituali** facendo compiere al corpo vari movimenti. Saltare fuori dal tappeto elastico, colpire la struttura o le molle oppure atterrare in modo errato anche al centro del tappeto sono azioni che possono provocare lesioni.

2. L'acquirente e tutte le persone che utilizzano in tappeto elastico devono acquisire **dimestichezza** con le raccomandazioni del produttore relative alle procedure corrette di assemblaggio, utilizzo e cura del tappeto. Tutti gli utenti devono inoltre essere consapevoli dei limiti delle proprie abilità di esecuzione. Il presente manuale contiene le istruzioni di montaggio e i suggerimenti per la cura e la manutenzione del tappeto elastico allo scopo di favorire la sicurezza e il divertimento durante l'uso.

3. **È responsabilità** del proprietario garantire che tutti gli utenti ricevano informazioni adeguate sulle avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

4. **Non far salire mai sul tappeto elastico più di una (1) persona per volta.** La presenza di più persone aumenta il rischio di lesioni. Gli utenti potrebbero scontrarsi, cadere dal tappeto, sulle molle oppure cadere sul tappeto in modo scorretto.

5. Evitare di colpire la struttura o di cadere sulle molle mentre si salta o mentre si sale o si scende dal tappeto per non causarsi lesioni. Saltare sempre al centro del tappeto. **CONTROLLARE CHE L'IMBOTTITURA RIMANGA IN SEDE IN MODO DA COPRIRE SEMPRE LA STRUTTURA.** L'imbottitura della struttura non è progettata o destinata a sostenere il peso dell'utente del tappeto elastico. Non calpestare o saltare direttamente sull'imbottitura della struttura.

6. Evitare **sempre** l'uso non autorizzato o non sorvegliato del tappeto.

INTRODUZIONE ALL'USO DEL TAPPETO ELASTICO - TECNICHE DI BASE

Durante i primi periodi di utilizzo del tappeto elastico, concentrarsi sull'apprendimento delle principali posizioni del corpo e sull'allenamento dei salti di base descritti nelle pagine seguenti del presente manuale.
Durante questa fase di apprendimento, gli utenti devono esercitarsi con queste tecniche di base e perfezionarle. La prima regola che deve essere insegnata e indicata come misura di sicurezza è la modalità di blocco o controllo del salto. Gli utenti devono bloccare il salto ogniqualvolta cominciano a perdere equilibrio e controllo. Tale operazione viene effettuata semplicemente piegando rapidamente le ginocchia durante l'atterraggio e assorbendo la spinta verso l'alto del centro del tappeto (letto). Questo consente agli utenti di fermarsi immediatamente ed evitare di perdere il controllo.
L'uso corretto del tappeto elastico prevede che il punto di partenza e di atterraggio di un buon salto controllato corrispondano. Un esercizio viene considerato acquisito solo quando l'utente è in grado di eseguirlo ripetutamente in modo corretto. Gli utenti non devono mai eseguire tecniche avanzate se non sono in grado di effettuare le precedenti in modo sempre corretto.
Far eseguire agli utenti una breve prova sul tappeto elastico. Un uso prolungato del tappeto espone un utente molto stanco ad un maggiore rischio di lesioni. Turni prolungati tendono a ridurre l'interesse degli altri utenti in attesa.
Gli indumenti consentiti sono magliette, pantaloncini e normali scarpe da ginnastica, calzini pesanti. Gli utenti possono anche saltare a piedi nudi. I principianti possono indossare indumenti di protezione come maglie a maniche lunghe e pantaloni, fino a quando non controllano correttamente le tecniche di atterraggio. Ciò riduce il rischio di provocarsi escoriazioni cadendo in modo scorretto al centro del tappeto (letto) su gomiti e ginocchia. Non indossare scarpe con suole rigide poiché possono causare un'usura eccessiva del tappeto elastico (letto).
Il tappeto si trova a una distanza notevole dal suolo. Non saltare dal tappeto elastico sul suolo o su altre superfici per non causare lesioni. Anche i salti sul tappeto da un tetto, un terrazzo o da altri supporti costituisce un rischio di lesioni. I bambini piccoli potrebbero richiedere assistenza per salire o scendere dal tappeto elastico. La salita e discesa corrette dal tappeto devono rappresentare una regola ferrea per ogni principiante. Gli utenti devono salire sul tappeto elastico appoggiando le mani sulla struttura e camminando o rotolando sulla struttura, lungo le molle, fino al centro del tappeto (letto). Non camminare direttamente sull'imbottitura della struttura né afferrare l'imbottitura della struttura quando si sale o scende dal tappeto elastico. Gli utenti devono sempre appoggiare le mani sulla struttura quando salgono o scendono dal tappeto elastico. Per scendere, camminare lungo il fianco del tappeto (letto), piegarsi e appoggiare una mano sulla struttura, quindi scendere dal tappeto fino a terra.
Non consentire un utilizzo imprudente del tappeto. Apprendere tutte le tecniche saltando ad altezze moderate. Dare maggiore importanza al controllo che all'altezza. Impedire agli utenti di esercitarsi da soli e senza sorveglianza.

SALTARE

1. **Saltare sempre al centro del tappeto.** Evitare di saltare vicino al bordo del tappeto per non provocare lesioni o allungare le molle.

2. **Non saltare troppo in alto.** Evitare di saltare troppo in alto finché non si ha il controllo delle proprie capacità di rimbalzo e atterraggio al centro del tappeto.

3. **Apprendere le tecniche di base di rimbalzo e le posizioni del corpo prima di provare ad eseguire salti più difficili.** Evitare di eseguire movimenti che superano le proprie abilità correnti per non correre il rischio di perdere il controllo. Per ottenere un salto controllato, atterrare sempre nello stesso punto di partenza. Imparare movimenti più complicati solo quando si riesce ad eseguire movimenti semplici in modo controllato.

4. **Non eseguire capovolte in mancanza di istruzioni e supervisione adeguate.** Evitare di cadere battendo la testa o il collo, anche al centro del tappeto, per non aumentare il rischio di fratture al collo, che possono causare paralisi o morte.

5. **Per recuperare il controllo e bloccare il salto, piegare rapidamente le ginocchia quando si atterra.**

6. **Non saltare troppo a lungo o quando si è stanchi.**

7. **Non utilizzare il tappeto elastico sotto l'effetto di alcool o droghe.**

ATTENZIONE A...

La caduta sulle ginocchia non è più un movimento consentito dalla British Trampoline Federation, poiché può causare la perdita del controllo del salto, provocando la proiezione in avanti dell'utente e la caduta fuori dal tappeto elastico. Provoca inoltre lesioni alla schiena. Ricordarsi che l'esecuzione di una caduta sulle ginocchia, infatti, isola due articolazioni del corpo per il controllo vitale e per l'assorbimento dell'energia: le ginocchia e le caviglie.
Il tappeto elastico offre la possibilità di eseguire tanti altri movimenti che richiedono un elevato livello di capacità e che devono essere insegnati da un istruttore qualificato.
A volte non ci si rende conto che le capovolte e i movimenti che comportano rotazioni complete in aria possono risultate molto pericolose se tentate senza un allenamento e una supervisione adeguati. Per tale motivo, si consiglia di non effettuare capovolte, se non sotto la supervisione di un istruttore adeguatamente qualificato.

CURA E MANUTENZIONE DEL TAPPETO ELASTICO

INFORMAZIONI GENERALI
Il tappeto elastico è progettato per l'utilizzo all'aria aperta tutto l'anno e richiede generalmente una manutenzione minima. Tuttavia, la cura e le precauzioni minime del tappeto possono prolungare di vari anni la durata del prodotto. Non dimenticare che il tappeto (letto) e le imbottiture della struttura sono realizzate in materiale sintetico e possono essere facilmente danneggiate da cicche di sigarette, fuochi d'artificio e detriti di falò.

STRUTTURA
Non sedersi o rimanere in piedi sulle imbottiture della struttura quando il tappeto elastico viene utilizzato da un altro utente, poiché in questo modo si riduce la naturale azione di rimbalzo della struttura. L'applicazione di gelatina di olio o petrolio nei punti di aggancio delle molle nella struttura riduce il cigolio e l'usura dei fori della struttura. Se sulla superficie compare ruggine, rimuoverla con una spazzola metallica o carta e trattare l'area con una vernice atossica.

IL TAPPETO
Con il passare degli anni, il tappeto (letto) si indebolisce gradualmente a causa degli effetti delle radiazioni ultraviolette. Pertanto, la durata del tappeto sarà tanto maggiore quanto più viene protetto dalla luce solare diretta. Un po' di terriccio o muffa non danneggiano il tappeto.
Togliersi le scarpe prima di utilizzare il tappeto elastico e assicurarsi che vengano rimossi anche oggetti appuntiti, come fibbie di cinture, spille e gioielli.

LE MOLLE
Non rimanere in piedi sulle molle quando il tappeto elastico viene utilizzato da un altro utente. Evitare di saltare sulle molle. Non sono progettate per sopportare questo tipo di sollecitazioni e possono allungarsi, perdere la forma originaria e indebolirsi. Se si notano molle allungate, è importante sostituirle il prima possibile per evitare di danneggiare e sovraccaricare il tappeto elastico, danneggiando quindi le restanti molle in buono stato.

PERICOLI DI INCENDIO E SMALTIMENTO
Non sistemare né utilizzare mai i giocattoli nei pressi di fiamme libere. Al momento dello smaltimento dell'attrezzatura, rimuovere tutti i bulloni e smontarla. Conservarla lontano dalla portata dei bambini fino al momento in cui è possibile smaltirla nel modo adeguato.

MÉTHODES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

RUOLO DELL'UTENTE NELLA PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI
L'educazione dell'utente costituisce un aspetto fondamentale per garantire la sicurezza. Gli utenti devono imparare innanzitutto ad eseguire salti controllati ad altezze minime e le posizioni e combinazioni base di atterraggio prima di avanzare alle tecniche intermedie. Gli utenti devono comprendere il motivo per cui è necessario dominare il "controllo" prima che possano iniziare a pensare ad altri movimenti. La prima lezione deve essere rappresentata dalla comprensione della giusta progressione di abilità di salto su un tappeto elastico.

RUOLO DEI SUPERVISORI NELLA PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI
È responsabilità dei supervisori del tappeto elastico fornire una supervisione competente e matura. I supervisori devono conoscere ed applicare tutte le norme e le avvertenze stabilite precedentemente in questo manuale allo scopo di ridurre al minimo la possibilità di incidenti e lesioni e per informare gli utenti di queste norme. Durante i periodi di tempo in cui la supervisione non è disponibile o non è adeguata, potrebbe essere necessario smontare il tappeto elastico, sistemarlo in un'area protetta o proteggerlo in altro modo dall'uso non autorizzato. È responsabilità del supervisore assicurarsi che gli utenti conoscano alla perfezione le linee guida sulla sicurezza stampate sulle imbottiture.

Tali istruzioni sono indicate per la sicurezza dei bambini, pertanto si consiglia di seguire tali consigli.

E

IMPORTANTE, ANTES DE EMPEZAR, LEER ESTE MANUAL

Gracias por comprar una Cama Elástica. Esta cama elástica está diseñada y fabricada para proporcionarle a usted y a su familia muchos años de diversión y ejercicio, pero por su bien y seguridad, lea atentamente este manual en su totalidad antes de montarla y utilizarla. Conserve el manual para consultas futuras.

¡ATENCIÓN¡

No caer sobre la cabeza o el cuello. Se puede producir parálisis o la muerte aunque caiga en mitad de la esterilla de la cama elástica.

Para reducir las probabilidades de caer sobre la cabeza o el cuello, no hacer volteretas en el aire.

Solamente una persona cada vez en la cama elástica.

Si hay varias personas saltando a la vez, aumentan las probabilidades de perder el control, chocar y caer fuera.

Esto puede provocar roturas en cabeza, cuello, espalda o piernas.

¡RECUERDE¡

Las camas elásticas son mecanismos que rebotan e impulsan al usuario a alturas poco habituales, y llevan a hacer diferentes movimientos corporales. Rebotar fuera de la cama elástica, golpear la estructura o los muelles, o caer mal sobre la esterilla de la cama elástica puede producir lesiones.

El uso inadecuado o el maltrato de esta cama elástica resulta peligroso y puede causar lesiones graves.

Inspeccionar la cama elástica antes de usarla, y cambiar las partes que estén desgastadas, defectuosas o que falten.

Los compradores y las personas que usen esta cama elástica deben **estar al corriente** de las recomendaciones del fabricante para montarla, usarla y cuidarla adecuadamente. Los usuarios deben ser conscientes también de sus propias limitaciones en el uso de la cama elástica. **En este manual de usuario se incluyen instrucciones de montaje, precauciones que deben tenerse, técnicas y progresiones instructivas recomendadas y sugerencias para el cuidado y mantenimiento de la cama elástica, con el fin de fomentar el uso seguro y agradable de este equipo. Lea atentamente estas indicaciones.**

Es responsabilidad del propietario o del supervisor de la cama elástica **garantizar** que todos los usuarios de la misma sean informados adecuadamente de todas las advertencias e instrucciones de seguridad. **Recuerde que el uso de esta cama elástica le expone al riesgo de sufrir graves lesiones, como la parálisis permanente o incluso la muerte si cae sobre el cuello o la cabeza. El riesgo existe aunque caiga sobre la esterilla de la cama elástica.**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE, MANTENIMIENTO Y USO DE LAS CAMAS ELÁSTICAS.

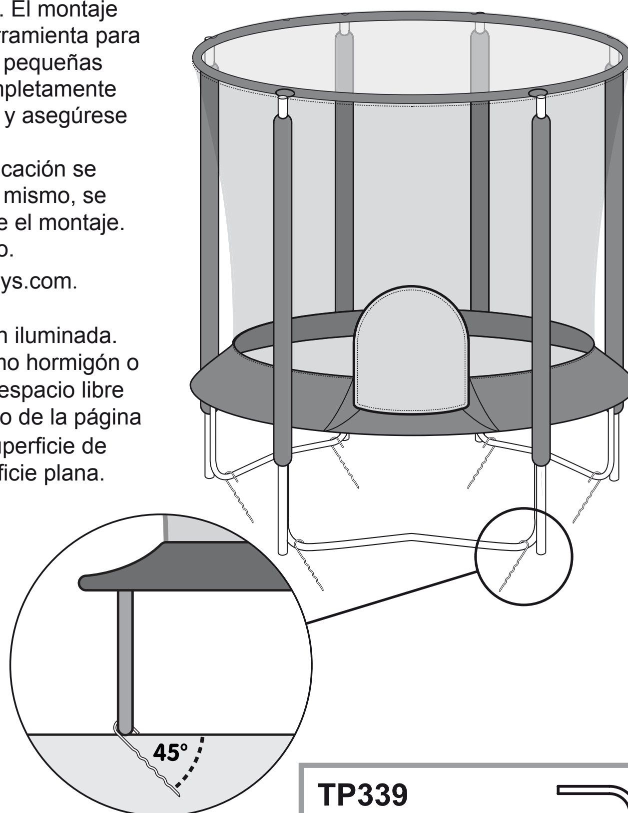
SU NUEVA CAMA ELÁSTICA

INFORMACIÓN SOBRE EL MONTAJE

Las camas elásticas deben ser montadas por un adulto. Se deben armar siguiendo exactamente las instrucciones de montaje, que se indican a continuación. El montaje será más fácil si contamos con un ayudante. No se necesita ninguna herramienta para montar esta cama elástica. Este paquete puede contener algunas piezas pequeñas y no es recomendable para niños menores de 3 años hasta que esté completamente montada. Tome el inventario de las piezas antes de comenzar el montaje y asegúrese de que vienen todas las piezas que aparecen enumeradas.
Tenga cuidado también durante el montaje, porque en el proceso de fabricación se pueden producir en ocasiones restos metálicos pequeños y afilados. Así mismo, se recomienda utilizar guantes para proteger sus manos de pellizcos durante el montaje. Si falta alguna pieza, no se debe utilizar el juguete hasta haberla repuesto.

El teléfono de atención al cliente de TP es: Email customerservices@tptoys.com.

COLOCACIÓN - La cama elástica debe usarse siempre en una zona bien iluminada. Bajo ninguna circunstancia debe colocarse sobre una superficie dura como hormigón o asfalto, salvo que el terreno sobre el que se coloca la cama y la zona de espacio libre recomendada esté cubierto por una superficie de seguridad (vea el gráfico de la página 38). Superficies adecuadas son, por ejemplo, la hierba, la arena o una superficie de juegos destinada a tal fin. La cama elástica debe colocarse en una superficie plana. Se necesita un mínimo de 7,30 metros de espacio libre por encima de la cabeza para usar este producto. Hay que conservar también un espacio libre en horizontal, sin objetos y peligros posibles, como cables de electricidad, ramas y vallas.



VIENTOS FUERTES - Es posible que el viento fuerte vuelque la cama elástica. Si se prevén vientos fuertes, se debe trasladar la cama elástica a un lugar cubierto, o desmontarla, o atar al suelo con una cuerda y estacas la parte redonda exterior (estructura superior). Se deben usar al menos tres puntos de amarre. No ate simplemente las patas al suelo, ya que pueden salirse de los encajes de la estructura. Existe como accesorio un kit especial de amarres.

E

USO DE LA CAMA ELÁSTICA - INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

USO
Las camas elásticas están diseñadas y fabricadas para uso doméstico familiar exclusivamente. La cama elástica debe ser utilizada por una persona solamente cada vez, con un peso máximo de 80 kg. El usuario debe estar descalzo, en calcetines o llevar zapatillas deportivas. El uso incorrecto del producto puede causar lesiones. Inspeccionar la cama elástica antes de usarla, y cambiar las partes que estén desgastadas,

VIGILANCIA
Los niños deben estar siempre vigilados mientras juegan en la cama elástica y hay que enseñarles a no usar la cama de forma inadecuada o peligrosa. Recomendamos que no lleven ropa ancha o joyas que se puedan enganchar durante el juego. Asegúrese de que los niños pequeños no andan ni gatean por debajo de la cama elástica y mantenga siempre libre de objetos sólidos la zona inferior y la que rodea la cama.

CONDICIONES METEOROLÓGICAS
Se debe tener un cuidado especial cuando cambien las condiciones meteorológicas. En concreto, la esterilla de la cama elástica resbala demasiado cuando se moja para saltar con seguridad. Los vientos fuertes o racheados pueden hacer perder el control a los saltadores. Para reducir las posibilidades de sufrir lesiones, usar la cama elástica solamente en condiciones meteorológicas adecuadas. Cuando hace frío, la lengua y los labios se pueden pegar a las piezas metálicas en temperaturas bajo cero. Cuando luce el sol o hace más calor, las piezas pueden calentarse y hay que controlar periódicamente la temperatura durante el juego, especialmente la de las piezas metálicas.

JUEGOS ACUÁTICOS
Muchas superficies pueden resultar resbaladizas si se juega con agua. Se debe tener un cuidado especial y vigilar bien cuando se combina agua (piscinas inflables, toboganes acuáticos, etc.) con otras formas de juegos al aire libre.

ANTES DE EMPEZAR, RECUERDE

1. Las camas elásticas son mecanismos **que rebotan e impulsan** al usuario a alturas **poco habituales**, y llevan a hacer diferentes movimientos corporales. Rebotar fuera de la cama elástica, golpear la estructura o los muelles, o caer mal sobre la cama elástica puede producir lesiones.

2. Los compradores y las personas que usen esta cama elástica deben **estar al corriente** de las recomendaciones de los fabricantes para montarla, usarla y cuidarla adecuadamente. Los usuarios deben ser conscientes también de sus propias limitaciones en el uso de la cama elástica. En este manual de usuario se incluyen instrucciones de montaje, precauciones que deben tenerse y sugerencias para el cuidado y mantenimiento de la cama elástica, con el fin de fomentar el uso seguro y agradable de este equipo.

3. Es **responsabilidad** del propietario de la cama elástica garantizar que todos los usuarios de la misma sean informados adecuadamente de todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

4. **No permita nunca que haya más de una (1) persona en la cama elástica cada vez.** Si hay varios saltadores aumentan las probabilidades de que alguien resulte lesionado. Los saltadores puedan chocar unos con otros, caer fuera de la cama elástica, caer sobre los muelles o entre estos, o caer mal sobre la esterilla de la cama.

5. Se pueden producir lesiones si se golpean con la estructura o caen entre los muelles al saltar o al entrar y salir de la cama elástica. Permanecer en el centro de la cama elástica al saltar. **ASEGÚRESE DE MANTENER LA ALMOHADILLA EN SU LUGAR PARA QUE CUBRA LA ESTRUCTURA EN TODO MOMENTO.** La almohadilla no está diseñada para soportar el peso del usuario de la cama elástica. No camine ni salte directamente sobre la almohadilla que cubre la estructura.

6. Proteja **siempre** la cama elástica del uso sin autorización y vigilancia.

TP265 TP266 TP267 8 10 12 Trampeazee Trampoline_IN0265 Issue B 02 13.indd 14 14/02/2013 17:17

INTRODUZIONE ALL'USO DELINTRODUCCIÓN A LOS SALTOS EN CAMAS ELÁSTICAS – NOCIONES BÁSICASLASTICO - TECNICHE DI BASE

Las primeras fases del uso de la cama elástica deben dirigirse a aprender las posiciones básicas y a practicar los saltos básicos que se describen en las siguientes páginas del manual.
Durante esta fase de aprendizaje, los saltadores deberían practicar estas técnicas básicas y perfeccionarlas. Primero se debe enseñar a frenar o controlar el salto, y hay que insistir en ello como medida de seguridad. Los saltadores deben frenar su salto siempre que empiecen a perder el equilibrio o el control. Esto se hace doblando las rodillas bruscamente al caer y absorbiendo de este modo el impulso ascendente de la esterilla. Esto permite al saltador detenerse repentinamente y evitar la pérdida de control.
Al usar la cama elástica, el punto de despegue y de caída de un buen salto controlado es el mismo. Se considera que se ha aprendido un ejercicio solamente cuando el saltador es capaz de ejecutarlo sistemáticamente. Los saltadores no deben pasar a una fase más avanzada hasta que puedan ejecutar todas las técnicas anteriores de forma sistemática.
Permita que todos los saltadores tengan un turno rápido en la cama elástica. Saltar de forma prolongada en el tiempo expone a un usuario demasiado cansado al riesgo de sufrir lesiones. Los turnos largos suelen reducir el interés de los demás que desean saltar.
Los saltadores deberían vestir camiseta, pantalones cortos y zapatillas deportivas, o ir en calcetines gordos o descalzos. Es posible que los principiantes quieran llevar ropa protectora, como camiseta de manga larga y pantalones largos, hasta que dominen los aterrizajes. Esto reducirá las probabilidades de sufrir quemaduras por la esterilla como consecuencia de caídas incorrectas sobre los codos y las rodillas. No se debe usar calzado de suela dura porque desgasta demasiado la esterilla de la cama elástica.
La esterilla está a varios centímetros del suelo. Saltar de la cama al suelo o a otra superficie puede provocar lesiones. Saltar a la cama elástica desde un tejado, una cubierta u otro objeto también constituye un riesgo de lesiones. Los niños pequeños pueden necesitar ayuda para levantarse o bajar de la cama elástica. Subir y bajar de forma apropiada debería ser una norma estricta desde el principio. Los usuarios deben subir a la cama elástica colocando las manos en la estructura y pasando o acercándose por la misma, a través de los muelles, a la esterilla. No pasar directamente a la almohadilla de la estructura ni agarrar la misma al subir o bajar de la cama elástica. Los usuarios deben colocar las manos siempre en la estructura al subir y bajar. Para bajar, los saltadores deben caminar a un lado de la esterilla, inclinarse y poner una mano en la estructura, y después pasar de la almohadilla al suelo.
No se deben permitir los saltos temerarios. Todas las nociones se deben aprender a alturas moderadas. Se debe otorgar más importancia al control que a la altura. Se debe prohibir a los saltadores practicar solos y sin vigilancia.

SALTOS

1. **Saltar siempre en el centro de la cama.** Saltar cerca del borde de la cama puede causar lesiones y dar de sí los muelles.

2. **Evite saltar demasiado alto.** Salte a poca altura hasta que pueda controlar sus saltos y caiga sistemáticamente en el centro de la cama.

3. **Aprenda los saltos y las posiciones básicas antes de intentar hacer saltos más avanzados.** Tratar de exceder el nivel de destreza actual aumentará las probabilidades de perder el control. Un salto controlado es aquel en el que uno cae en el mismo punto desde el que saltó. Antes de aprender una maniobra más difícil, se debe ejecutar la anterior sistemáticamente de forma controlada.

4. **No intente hacer volteretas en el aire sin las instrucciones y la vigilancia adecuada.** Caer sobre la cabeza o el cuello, aunque sea en el centro de la cama elástica, aumenta las probabilidades de romperse el cuello, lo que puede causar una parálisis o la muerte.

5. **Para recuperar el control y detener el salto, doble las rodillas bruscamente al caer.**

6. **No salte demasiado tiempo o si está cansado.**

7. **No utilice la cama elástica bajo la influencia del alcohol o de las drogas.**

CUIDADO CON...

La Federación británica de camas elásticas ya no recomienda el salto de rodillas, ya que puede hacer perder el control al saltador, impulsarle hacia delante y hacer que se golpee primero con la cabeza fuera de la cama elástica. Así mismo, se ha comprobado que causa lesiones de espalda. Recuerde que si realiza un salto de rodillas estará, de hecho, aislando dos de los puntos de absorción de energía y control vital del cuerpo: las rodillas y los tobillos.
Existen muchos más movimientos en la cama elástica que requieren un grado de destreza y formación superior, y deben ser enseñados por un entrenador experto capacitado.
No siempre nos damos cuenta de que las volteretas y los movimientos que implican una rotación completa en el aire son potencialmente muy peligrosos sin la formación y la vigilancia adecuada. Por eso recomendamos no intentar hacer saltos con voltereta salvo que se hagan bajo la vigilancia de un entrenador especialmente capacitado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SU CAMA ELÁSTICA

INFORMACIÓN GENERAL
Su cama elástica está diseñada para permanecer fuera todo el año, y generalmente necesita muy poco mantenimiento. No obstante, un mínimo cuidado y previsión puede añadir años de vida a su cama elástica. Recuerde que la esterilla y las almohadillas están hechas de materiales sintéticos y se estropean fácilmente con las quemaduras de cigarros, fuegos artificiales y restos de hogueras.

ESTRUCTURA
No se siente ni se ponga de pie sobre la estructura o las almohadillas de la estructura mientras se usa la cama elástica, ya que esto impide la acción natural automática de las estructuras. Para reducir los chirridos y el desgaste de los agujeros de la estructura, aplique aceite o vaselina en el enganche de los muelles con la estructura. Si se forma roña, habrá que eliminarla con un cepillo de alambre o un papel de lija grueso, y tratar la zona con pintura no tóxica.

LA ESTERILLA
La esterilla se debilitará con el paso de los años por los efectos de la radiación ultravioleta. Por tanto, cuanto más se proteja de la luz directa del sol, más durará. Un poco de moho no dañará la esterilla.
Asegúrese de que se quitan los zapatos antes de saltar, y de que se quita también cualquier otro objeto puntiagudo, como las hebillas de cinturón, los broches y las joyas.

LOS MUELLES
No permanezca de pie sobre los muelles mientras se usa la cama elástica. Intente no saltar hacia los muelles. No están diseñados para este tipo de tensión y se pueden estirar, deformar y aflojar. Si observa que algún muelle se ha dado de sí, es importante cambiarlo lo antes posible para evitar que se dañe la esterilla e impedir sobrecargas que pueden dañar el resto de muelles en buen estado.

RIESGO DE INCENDIO Y FORMA DE DESHACERSE DEL PRODUCTO
No permita nunca colocar ni utilizar juguetes cerca del fuego. Cuando sea necesario deshacerse de su equipo, quite todos los tornillos y desmóntelo. Guárdelo fuera del alcance de los niños hasta que pueda deshacerse de él.

MÉTODOS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

EL PAPEL DEL SALTADOR EN LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES
La educación por parte del usuario es una obligación para la seguridad. Los usuarios deben aprender primero a realizar saltos bajos controlados y las combinaciones y posiciones básicas de aterrizaje antes de pasar al nivel intermedio. Los saltadores deben comprender por qué tienen que dominar el “control” antes de empezar a pensar en otros movimientos. La primera lección debe ser comprender la progresión adecuada de las destrezas en el salto sobre la cama elástica.

EL PAPEL DE LOS VIGILANTES EN LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES
Es responsabilidad de las personas que vigilan a los usuarios de la cama elástica vigilar de forma madura y entendida. Deben conocer y hacer cumplir todas las normas y advertencias que contiene este manual para minimizar la probabilidad de que se produzcan accidentes y lesiones, e informar a los usuarios de estas normas. En los períodos de tiempo en que no haya vigilancia o ésta resulte inadecuada, puede ser necesario desmontar la cama, colocarla en un lugar seguro o impedir que sea usada sin autorización. Es responsabilidad de las personas que vigilan asegurarse de que los usuarios son plenamente conscientes de las indicaciones de seguridad impresas en las almohadillas.

Estas instrucciones se publican por el bien de la seguridad de los niños, y le rogamos que siga nuestros consejos.

TP265 TP266 TP267 8 10 12 Trampeazee Trampoline_IN0265 Issue B 02 13.indd 16 14/02/2013 17:17

WICHTIG: BEVOR SIE BEGINNEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH.

Vielen Dank, dass Sie dieses Trampolin von gekauft haben. Es wurde konstruiert, um Ihnen und Ihrer Familie jahrelangen Spaß und Bewegung zu bieten, aber lesen Sie diese Handbuch für Ihren Nutzen und Ihre Sicherheit bitte sorgfältig und ganz durch, bevor Sie das Trampolin montieren und benutzen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für künftige Bezugnahme auf.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie nicht auf Ihrem Kopf oder Nacken landen. Es kann sonst zur Lähmung oder sogar zum Tod führen, auch wenn Sie in der Mitte des Trampolins landen.

Um das Risiko zu vermindern, auf dem Kopf oder Nacken zu landen, dürfen Sie keinen Salto durchführen.

Es darf sich immer nur eine Person zur Zeit auf dem Trampolin befinden.

Wenn sich mehrere Personen gleichzeitig auf dem Trampolin befinden, erhöht sich die Gefahr, dass jemand sein Gleichgewicht verliert, Personen zusammenstoßen und vom Trampolin herunterfallen.

Dabei können Sie sich den Schädel, Nacken, Rücken oder die Beine brechen.

NICHT VERGESSEN!

Trampoline sind zurückprallende Geräte, die den Benutzer in ungewohnte Höhen und verschiedene Körperbewegungen schleudert. Wenn man vom Trampolin zurückprallt, oder auf dem Rahmen oder den Federn oder falsch auf dem Trampolin landet, kann man sich verletzen.

Missbrauch und Zweckentfremdung dieses Trampolins ist gefährlich und kann schwere Verletzungen verursachen.

Das Trampolin ist vor jedem Gebrauch zu überprüfen, verschlissene, defekte und fehlende Teile sind zu erneuern.

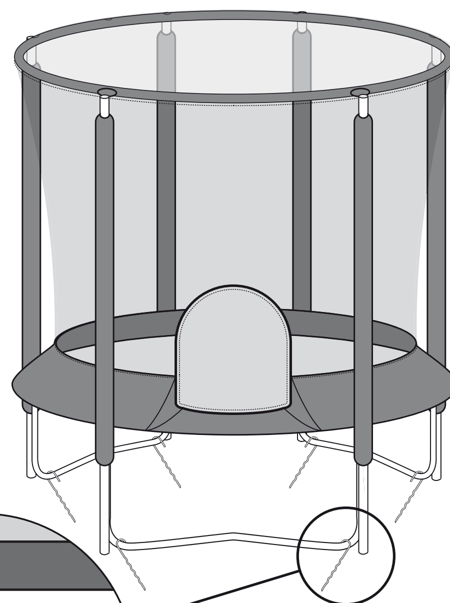
Käufer und Personen, die das Trampolin benutzen, müssen sich mit den Empfehlungen des Herstellers zur richtigen Montage, dem Gebrauch und der Pflege des Trampolins **vertraut machen**. Jeder Benutzer muss sich auch seiner eigenen Fähigkeiten bei der Benutzung des Trampolins bewusst sein. **Dieses Handbuch enthält eine Montageanleitung, einige Vorsichtsmaßregeln, empfohlene Unterweisungsmethoden und Abfolgen sowie Empfehlungen zur Pflege und Wartung des Trampolins, damit Sie auf sichere Art und Weise viel Spaß mit diesem Trampolin haben. Bitte vollkommen durchlesen.**

Der Besitzer bzw. Betreiber des Trampolins muss sicherstellen, dass alle Benutzer des Trampolins ausreichend über alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen informiert werden. **Nicht vergessen: Beim Benutzen dieses Trampolins besteht die Gefahr, sich schwer zu verletzen, einschließlich Dauerlähmung oder sogar Tod, wenn Sie auf Ihrem Kopf oder Nacken landen. Dieses Risiko besteht auch, wenn Sie auf dem Sprungtuch des Trampolins landen.**

ANLEITUNG ZUR MONTAGE, WARTUNG UND BENUTZUNG VON TRAMPOLINEN VON.

DAS NEUE TRAMPOLIN

INFORMATIONEN ZUR MONTAGE - Trampoline von müssen von einem Erwachsenen montiert werden. Sie müssen genau nach den Montageanleitungen unten montiert werden. Die Montage ist leichter mit zwei Personen. Es werden keine Werkzeuge zur Montage des Trampolins benötigt. Diese Packung kann Kleinteile enthalten und ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, bis das Gerät vollkommen montiert ist. Bitte überprüfen Sie, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
Seien Sie bei der Montage vorsichtig, da bei der Herstellung gelegentlich scharfe Kanten und Metallspäne entstehen können. Es wird empfohlen, bei der Montage Handschuhe zu tragen, um die Hände vor dem Einklemmen zu schützen. Wenn Teile fehlen, darf das Spielzeug erst dann benutzt werden, wenn die Ersatzteile montiert sind - die Sie können Einzelteile beim TP Kundenservice: Email customerservices@tptoys.com



AUFSTELLEN - Das Trampolin ist in einem gut beleuchteten Bereich aufzustellen. Es darf niemals auf einer harten Oberfläche wie Beton oder Asphalt aufgestellt werden, es sei denn der Boden darunter und der umgebende Bereich sind mit einer Schutzoberfläche bedeckt (siehe Zeichnung S. 38). Geeignete Oberflächen sind Gras, Sand oder eine zweckbestimmte Spieloberfläche. Das Trampolin ist auf einer ebenen Oberfläche aufzustellen. Über dem Trampolin wird ein Freiraum von mindestens 7,30 m benötigt. Es wird ein ausreichender horizontaler Freiraum benötigt, der frei von gefährlichen Gegenständen einschließlich Stromkabeln, Ästen und Zäunen ist.

STARKER WIND - Das Trampolin kann von starkem Wind umgekippt werden. Wenn starker Wind zu erwarten ist, bringen Sie das Trampolin unter Schutz oder demontieren Sie es oder binden Sie es am Außenring (Oberrahmen) mit einem Seil und Pflöcken fest. Es ist an mindestens drei Stellen abzubinden. Es genügt nicht, einfach die Beine am Boden zu befestigen, da sie aus den Rahmenrohren herausgezogen werden können. Ein besonderer Festbindesatz ist als Zubehör erhältlich.

TP339







VERWENDUNG DES TRAMPOLINS - WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

BENUTZUNG
Die Trampoline von sind nur für den Heimgebrauch konstruiert. Das Trampolin darf nur von einer Person zur Zeit benutzt werden, deren Gewicht unter 80 kg liegt. Der Benutzer muss entweder barfuß sein oder Socken oder Turnschuhe tragen. Missbrauch kann zu Verletzungen führen. Trampolin vor jedem Gebrauch überprüfen, verschlissene, defekte und fehlende Teile sind immer zu erneuern.

BEAUFSICHTIGUNG
Kinder sind beim Spielen auf dem Trampolin von immer zu beaufsichtigen und zu unterweisen, dass das Trampolin nie auf ungeeignete und gefährliche Weise zu benutzen ist. Wir empfehlen, dass sie keine lose Kleidung oder Schmuck tragen, die sich beim Spielen verfangen könnten. Stellen Sie sicher, dass kleine Kinder nicht unter das Trampolin gehen oder kriechen, und halten Sie den Bereich unter und neben dem Trampolin immer frei von festen Gegenständen.

WETTER
Bei Witterungsänderungen ist besondere Vorsicht geboten. Ein nasses Trampolin (Sprungfläche) ist für sicheres Springen zu schlüpfrig. Bei Windböen und starkem Wind kann ein Springer das Gleichgewicht verlieren. Zur Verringerung der Verletzungsgefahr ist das Trampolin nur bei geeignetem Wetter zu benutzen. Bei Frost können Zungen und Lippen an Metallteilen feststecken. Bei warmem und sonnigem Wetter können Teile heiß werden, die Temperatur ist beim Spielen besonders an Metallteilen regelmäßig zu überprüfen.

SPIELEN MIT WASSER
Viele Oberflächen werden beim Spielen mit Wasser schlüpfrig. Bei Spielen mit Wasser im Freien (z. B. mit Planschbecken, Rutschen usw.) ist besondere Vorsicht und Aufsicht nötig.

ICHT VERGESSEN, BEVOR SIE BEGINNEN

1. Trampoline sind **zurückprallende** Geräte, die den Benutzer in **ungewohnte** Höhen und verschiedene Körperbewegungen schleudert. Wenn man vom Trampolin zurückprallt, oder auf dem Rahmen oder den Federn oder falsch auf dem Trampolin landet, kann man sich verletzen.

2. Käufer und Personen, die das Trampolin benutzen, müssen sich mit den Empfehlungen des Herstellers zur richtigen Montage, dem Gebrauch und der Pflege des Trampolins **vertraut** machen. Jeder Benutzer muss sich auch seiner eigenen Fähigkeiten bei der Benutzung des Trampolins bewusst sein. Dieses Handbuch enthält eine Montageanleitung, einige Vorsichtsmaßregeln, empfohlene Unterweisungsmethoden sowie Empfehlungen zur Pflege und Wartung des Trampolins, damit Sie auf sichere Art und Weise viel Spaß mit diesem Trampolin haben.

3. Der Besitzer bzw. Betreiber des Trampolins **muss** sicherstellen, dass alle Benutzer des Trampolins ausreichend über alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen informiert werden.

4. **Es darf sich immer nur eine Person zur Zeit auf dem Trampolin befinden.** Wenn sich mehrere Personen gleichzeitig auf dem Trampolin befinden, erhöht sich die Verletzungsgefahr. Springer können zusammenstoßen, vom Trampolin herabfallen, auf oder durch die Federn fallen oder falsch auf dem Trampolinsprungtuch landen.

5. Wenn man beim Springen, Auf- oder Abklettern auf dem Rahmen landet oder durch die Federn fällt, kann man sich verletzen. Landen Sie beim Springen immer in der Mitte des Trampolins. **STELLEN SIE SICHER, DASS DIE RAHMENPOLSTER IMMER MONTIERT SIND UND DEN RAHMEN BEDECKEN.** Das Rahmenpolster ist nicht robust genug und nicht dazu bestimmt, das Gewicht des Trampolinbenutzers zu tragen. Nicht direkt auf das Rahmenpolster treten oder springen.

6. Das Trampolin ist **immer** gegen unbefugten und unbeaufsichtigten Gebrauch abzusichern.



EINFÜHRUNG INS TRAMPOLINSPRINGEN - GRUNDLEGENDE FÄHIGKEITEN

Zu Beginn des Trampolinspringens sollte man sich auf grundlegende Körperhaltung konzentrieren und die grundlegenden Sprünge lernen, die auf den folgenden Seiten dieses Handbuchs beschrieben sind.
Im ersten Lernabschnitt übt und vervollkommnet der Springer diese grundlegende Technik. Das Abbremsen bzw. Anhalten des Federns wird zuerst gelehrt, wobei seine Funktion als Sicherheitsmaßnahme betont wird. Ein Springer muss seinen Sprung immer abbremsen, wenn er sein Gleichgewicht oder Kontrolle verliert. Das macht man, indem man beim Landen in die Knie geht und so den aufwärts gerichteten Druck des Trampolins absorbiert. So kann der Springer plötzlich anhalten und sein Gleichgewicht beibehalten.
Bei einem gut kontrollierten Trampolinsprung landet man auf derselben Stelle, von der man abgesprungen ist. Eine Übung gilt nur dann als beherrscht, wenn ein Springer sie andauernd durchführen kann. Ein Springer darf erst dann zum nächsten Niveau aufsteigen, wenn er alle bisher gelernten Techniken beständig ausführen kann.
Alle Springer sollten das Trampolin für kurze Zeit benutzen dürfen. Nach längerem Springen läuft ein übermüdeter Springer eine Verletzungsgefahr. Wenn eine Person zu lange springt, können die anderen, die darauf warten zu springen, das Interesse verlieren.
Geeignete Kleidung umfasst T-Shirt, Shorts und Turnschuhe oder dicke Socken, oder man kann barfuß springen. Anfänger können auf Wunsch Schutzkleidung tragen wie z.B. langärmelige Hemden und lange Hosen, bis sie das richtige Landen beherrschen. Dadurch verringern sie die Gefahr, dass sie sich beim falschen Landen auf Ellenbogen oder Knien auf dem Trampolin Hautabschürfungen zuziehen. Es dürfen keine Schuhe mit festen Sohlen getragen werden, da diese das Trampolinsprungtuch übermäßig verschleißen.
Das Trampolinsprungtuch befindet sich ziemlich hoch über dem Boden. Wenn man vom Trampolin auf den Boden oder eine andere Oberfläche springt, kann man sich verletzen. Wenn man von einem Dach oder ähnlich hohem Gegenstand auf das Trampolin springt, kann man sich auch verletzen. Kleinkinder benötigen eventuell Hilfe beim Auf- oder Abklettern auf das bzw. vom Trampolin.
Das richtige Auf- bzw. Abklettern sollte von Anfang an strikt befolgt werden. Beim Aufklettern auf das Trampolin platziert man die Hände auf den Rahmen, dann tritt oder rollt man auf den Rahmen, über die Federn und auf das Trampolinsprungtuch. Beim Besteigen des bzw. Abklettern vom Trampolin das Rahmenpolster nicht betreten oder ergreifen. Beim Auf- und Absteigen die Hände immer auf dem Rahmen platzieren. Zum Absteigen immer an den Rand des Sprungtuches gehen, nach vorne beugen, eine Hand auf dem Rahmen platzieren und dann vom Trampolin auf den Boden steigen.
Rücksichtsloses Springen ist nicht erlaubt. Alle Fähigkeiten sind bei mäßiger Höhe zu erlernen. Es ist zu betonen, dass Kontrolle wichtiger als Höhe ist. Springern ist es nicht gestattet, allein und ohne Aufsicht zu üben.

HÜPFEN

1. **Immer mitten auf dem Trampolin hüpfen.** Wenn Sie am Rande des Trampolins hüpfen, können Sie sich verletzen und die Federn ausdehnen.

2. **Nicht zu hoch hüpfen.** Hüpfen Sie nicht zu hoch, bis Sie gelernt haben, das Hüpfen zu kontrollieren und immer mitten auf dem Trampolin landen.

3. **Lernen Sie zunächst gründlich einfaches Hüpfen und einfache Körperstellungen, bevor Sie fortschrittlichere Positionen ausprobieren.** Wenn Sie Manöver versuchen, die Ihre gegenwärtigen Fähigkeiten überschreiten, können Sie leicht Ihr Gleichgewicht verlieren. Bei einem kontrollierten Sprung landet man auf genau derselben Stelle, von der man abgesprungen ist. Bevor Sie schwierigere Manöver lernen, sollte das gegenwärtige Manöver andauernd kontrolliert durchgeführt werden.

4. **Versuchen Sie einen Salto nur nach richtiger Anweisung und unter Aufsicht.** Wenn Sie auf Ihrem Kopf oder Nacken landen, selbst mitten auf dem Trampolin, besteht eine große Gefahr, dass Sie sich den Nacken brechen, was Lähmung oder sogar Tod verursachen kann.

5. **Wenn Sie wieder Kontrolle bekommen und Ihren Sprung anhalten möchten, gehen Sie beim Landen in die Knie.**

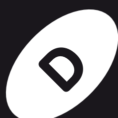
6. **Hüpfen Sie nicht zu lange, und auch nicht bei Müdigkeit.**

7. **Das Trampolin darf nach dem Verzehr von Alkohol oder Drogen nicht benutzt werden.**

ACHTEN SIE AUF FOLGENDES:

Der britische Trampolinverband empfiehlt den Kniefall nicht mehr, da der Springer dabei das Gleichgewicht verlieren, nach vorn federn und mit dem Kopf zuerst vom Trampolin fliegen kann. Es ist auch bekannt, dass das Rückenverletzungen verursacht hat.
Nicht vergessen: Wenn Sie einen Kniefall machen, trennen Sie Ihre beiden Körperteile, die zur Kontrolle und Energieabsorption wichtig sind: Ihre Knie und Ihre Fußgelenke.
Es gibt noch viel mehr Trampolinmanöver, die ein noch höheres Niveau an Training und Fähigkeit verlangen und nur von einem qualifizierten Trampolintrainer geschult werden dürfen.
Es wird nicht immer erkannt, das Saltos und Manöver mit voller Körperdrehung in der Luft sehr gefährlich sein können, wenn sie ohne richtiges Training und Aufsicht versucht werden. Daher empfehlen wir, dass Saltos ohne Aufsicht eines qualifizierten Trampolintrainers nicht versucht werden.





PFLEGE UND WARTUNG DES TRAMPOLINS

ALLGEMEINES
Das Trampolin ist für den ganzjährigen Einsatz im Freien konstruiert und benötigt generell sehr wenig Wartung. Etwas Pflege und Vorbedacht können die Standzeit des Trampolins jedoch um Jahre verlängern. Nicht vergessen: Das Sprungtuch und die Rahmenpolster sind aus synthetischem Material hergestellt und leicht durch Zigarettenkippen, Feuerwerkskörper und Überreste von offenen Feuern beschädigt.

RAHMEN
Nicht auf dem Rahmen oder den Rahmenpolster sitzen oder stehen, wenn das Trampolin benutzt wird, da dadurch sonst die natürliche Federkraft des Rahmens beschränkt wird. Tragen Sie etwas Öl oder Vaselin auf die Federhaken auf, um Quietschen und Lochverschleiß im Rahmen zu verhüten. Rost auf der Oberfläche wird mit einer Stahlbürste oder grobem Sandpapier entfernt und die Stelle dann mit einer ungiftigen Farbe bestrichen.

DAS SPRUNGTUCH
Im Laufe der Jahre wird das Sprungtuch durch ultraviolettes Licht allmählich geschwächt. Daher hält es desto länger, je besser es gegen direktes Sonnenlicht geschützt wird. Etwas Schimmel tut dem Sprungtuch aber keinen Schaden an.
Stellen Sie sicher, dass Schuhe vor dem Trampolinspringen ausgezogen und scharfe Gegenstände wie Gürtelschnallen, Broschen und Schmuck vorher entfernt werden.

DIE FEDERN
Nicht auf den Federn stehen, während das Trampolin benutzt wird. Nicht auf die Federn hüpfen. Für solche Belastungen sind sie nicht ausgelegt, sie können sich dabei ausdehnen, verformen und abschwächen. Wenn sich herausstellt, dass Federn gedehnt sind, sind sie so bald wie möglich zu erneuern, um Schaden am Trampolinsprungtuch und eine Überlastung und somit einen Schaden an den verbleibenden guten Federn zu verhüten.

FEUERGEFAHR UND ENTSORGUNG
Spielzeug von der Firma darf nie in der Nähe von Feuer platziert oder benutzt werden. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, entfernen Sie zuerst alle Bolzen und demontieren Sie es. Bewahren Sie es so auf, dass Kinder es nicht erreichen können, bis es richtig entsorgt werden kann.

UNFALLVERHÜTUNGSARTEN

DIE ROLLE DES SPRINGERS BEI DER UNFALLVERHÜTUNG
Es ist sehr wichtig für die Sicherheit, dass der Benutzer darüber aufgeklärt wird. Ein Benutzer muss zuerst lernen, wie man ein kontrolliertes Springen sowie die grundlegenden Landepositionen und Kombinationen durchführt, bevor er ein höheres Fähigkeitsniveau erreicht. Springer müssen verstehen, warum sie zuerst die „Kontrolle" beherrschen müssen, bevor sie sich über andere Manöver Gedanken machen. Die erste Unterrichtsstunde ist das Verständnis der richtigen Entwicklung von Fähigkeiten beim Trampolinspringen.

DIE ROLLE DES AUFSEHERS BEI DER UNFALLVERHÜTUNG
Der Aufseher ist für die sachkundige und wohlüberlegte Aufsicht der Trampolinspringer verantwortlich. Er muss alle Regeln und Warnungen dieses Handbuchs kennen und durchführen, um die Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermindern, und die Benutzer über diese Regeln in Kenntnis setzen. Wenn keine Aufsicht verfügbar ist oder wenn sie nicht ausreicht, ist es eventuell nötig, das Trampolin zu demontieren, in einen sicheren Bereich zu bringen oder sonstwie gegen unbefugten Gebrauch abzusichern. Der Beaufsichtigende muss sicherstellen, dass Benutzer die Sicherheitsrichtlinien kennen, die auf den Polstern abgedruckt sind.

Diese Anleitungen sind zur Sicherheit von Kindern angegeben, und wir möchten Sie bitten, diese unsere Ratschläge zu befolgen.



P

IMPORTANTE! ANTES DE COMEÇAR, LEIA ESTE MANUAL

Agradecemos-lhe a sua compra deste trampolim. O trampolim foi concebido e fabricado para lhe proporcionar a si e à sua família muitos anos de divertimento e exercício mas, **para seu benefício e segurança, leia atentamente todo o manual antes de montar e usar o trampolim.** Guarde-o depois para referência futura.

ATENÇÃO!

Não cair sobre a cabeça ou o pescoço. O resultado poderá ser paralisia ou morte, mesmo se cair a meio da base do trampolim.

Para reduzir as hipóteses de cair sobre a cabeça ou o pescoço, não dar cambalhotas (flips).

Só deverá haver uma pessoa de cada vez no trampolim.

Mais do que uma pessoa a saltar aumentará a probabilidade de perda de controlo, colisão e queda para fora do trampolim.

Isso poderá resultar em fractura do crânio, do pescoço, da coluna ou de uma perna.

NÃO SE ESQUEÇA:

Os trampolins são aparelhos de **salto** que **lançam** o utilizador para alturas a que não está acostumado e para toda uma variedade de movimentos do corpo. A projecção do utilizador para fora do trampolim, o impacto contra a armação ou contra as molas, ou uma queda incorrecta na base do trampolim poderão dar origem a lesões.

O uso incorrecto ou o abuso do trampolim é perigoso e pode originar lesões graves.

Examinar o trampolim antes de cada utilização e substituir todas as peças que estejam gastas, defeituosas ou em falta.

Todos os compradores e todas as pessoas que utilizem o trampolim devem familiarizar-se com as recomendações do fabricante para a montagem, utilização e manutenção correctas do mesmo. Cada utilizador deverá também manter-se atento às suas próprias limitações na execução dos exercícios no trampolim. **Este manual do utilizador inclui instruções para a montagem, precauções seleccionadas, técnicas de instrução e progressão recomendadas bem como sugestões de cuidados e manutenção do trampolim com vista a promover a utilização segura e aprazível deste equipamento. Leia-o na totalidade.**

É da responsabilidade do proprietário ou da pessoa que esteja a vigiar o trampolim **assegurar** que todos os utilizadores são adequadamente informados de todos os avisos e instruções de segurança. **Não esqueça: a utilização do trampolim expõe-o ao risco de lesão grave, incluindo paralisia permanente ou até morte, se cair sobre o pescoço ou a cabeça.**

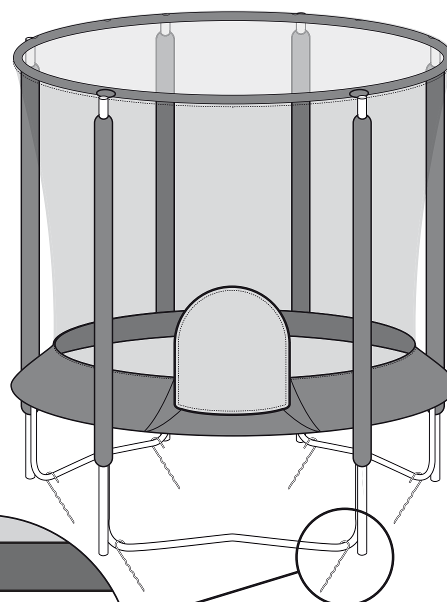
Este risco existe, até mesmo se cair na base do trampolim.

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM, MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO DE TRAMPOLINS

O SEU NOVO TRAMPOLIM

INFORMAÇÃO PARA A MONTAGEM - Os trampolins têm de ser montados por um adulto. Têm de ser montados seguindo exactamente as instruções de montagem que se seguem. A ajuda de uma segunda pessoa facilitará a montagem. Não são necessárias ferramentas para a montagem. A embalagem pode conter peças pequenas e não é adequada para crianças com idade inferior a 36 meses até a montagem estar terminada. Faça um inventário de todas as peças antes da montagem e certifique-se de que todas as peças indicadas se encontram na embalagem. Durante a montagem, mantenha-se também atento ao facto de que o processo de fabricação pode às vezes resultar numa ou outra aresta aguçada e em pequenos resíduos de metal. É recomendada a utilização de luvas para proteger as mãos durante a montagem. Na eventualidade de faltarem algumas peças, o brinquedo não deverá ser usado até serem montadas as peças de substituição. A linha de Apoio ao Cliente é Email customerservices@tptoys.com

LOCALIZAÇÃO - O trampolim deve ser sempre usado numa área bem iluminada. Em nenhuma circunstância deverá o trampolim ser colocado sobre uma superfície dura como cimento ou asfalto, a não ser que o chão por baixo do trampolim e no espaço livre em volta seja coberto com uma superfície de segurança (consultar o diagrama da página 38). São exemplo de superfícies adequadas: a relva, a areia, ou uma superfície para brincar destinada ao efeito. O trampolim tem de ser colocado sobre uma superfície plana. É necessário um mínimo de 7,32 m de altura livre por cima deste produto. No plano horizontal, deverá ser mantido um espaço livre adequado relativamente a outros objectos e possíveis perigos como fios eléctricos, ramos de árvore e vedações.



VENTOS FORTES - O trampolim pode ser levantado por vento forte. Caso exista uma previsão de ventos fortes, o trampolim deverá ser deslocado para um local abrigado ou deverá ser desmontado, ou então a parte circular exterior (armação superior) deverá ser amarrada ao chão por meio de cordas e estacas. Deverão ser usados pelo menos três pontos de fixação. Não fixar apenas os pés do trampolim ao chão, visto que eles podem destacar-se dos encaixes da armação.

P

UTILIZAÇÃO DO TRAMPOLIM – INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

DIRECTRIZES GERAIS DE SEGURANÇA

UTILIZAÇÃO
Este trampolim foi concebido e fabricado apenas para utilização familiar doméstica ao ar livre. O trampolim foi concebido para ser usado por uma criança de cada vez, com um peso inferior a 80 kg. O trampolim não se destina a utilização que não cumpra estas directrizes. O utilizador deverá estar descalço, de meias, ou usar sapatos de ginástica. O uso indevido poderá resultar em lesão. Examinar o trampolim antes de cada utilização e substituir sempre todas as peças que estejam gastas, defeituosas ou em falta.

VIGILÂNCIA
As crianças deverão ser sempre vigiadas quando brincam em trampolins e deverão ter instruções para não usar o trampolim de forma inadequada ou perigosa. Recomendamos que não usem roupas largas ou artigos de bijutaria que possam prender em qualquer lado ou partir durante o exercício. Assegurar que não há crianças mais novas a andar ou gatinhar por baixo do trampolim e manter sempre a área em volta e por baixo livre de quaisquer objectos sólidos.

CONDIÇÕES METEOROLÓGICAS
Deve ser mantida uma atenção especial à alteração das condições meteorológicas. Especificamente, uma base de trampolim molhada é demasiado escorregadia para permitir saltos seguros. Ventos fortes ou de rajada podem fazer com que os utilizadores se descontrolem. Para reduzir as hipóteses de lesão, usar o trampolim apenas em condições meteorológicas apropriadas. Em tempo frio, a língua e os lábios podem colar ao metal em temperaturas abaixo de zero. Em tempo quente e soalheiro, as peças podem aquecer e deve verificar-se regularmente a temperatura durante a brincadeira, especialmente das peças metálicas.

BRINCAR COM ÁGUA
Muitas superfícies podem ficar escorregadias durante a brincadeira com água. São necessários um cuidado e uma vigilância redobrados quando é combinada a água (por ex. piscinas de borracha, escorregas aquáticos, etc.) com outras formas de brincadeira ao ar livre.

ICHT VERGESSEN, BEVOR SIE BEGINNEN

1. Os trampolins são aparelhos de salto que lançam o utilizador para alturas a que **não está acostumado** e para toda uma variedade de movimentos corporais. A projecção do utilizador para fora do trampolim, o impacto contra a armação ou contra as molas, ou uma queda incorrecta na base do trampolim poderão dar origem a lesões.

2. Todos os compradores e todas as pessoas que utilizem o trampolim devem familiarizar-se com as recomendações do fabricante para a montagem, utilização e manutenção correctas do mesmo. Cada utilizador deverá também manter-se atento às suas próprias limitações na execução dos exercícios no trampolim. Este manual do utilizador inclui instruções para a montagem, precauções seleccionadas e sugestões de cuidados e manutenção do trampolim com vista a promover a utilização segura e aprazível deste equipamento.

3. É da **responsabilidade** do proprietário assegurar que todos os utilizadores do trampolim se encontram adequadamente informados de todos os avisos e instruções de segurança.

4. **Nunca permitir que haja mais do que uma (1) pessoa no trampolim de cada vez.** A presença de mais do que um utilizador aumenta a possibilidade de alguém se lesionar. Os utilizadores podem colidir uns com os outros, cair para fora do trampolim, cair sobre as molas ou por entre as mesmas ou cair de forma incorrecta sobre a base.

5. Poderão ocorrer lesões se o utilizador bater na armação ou cair por entre as molas ao saltar ou ao entrar ou sair do trampolim. Manter-se ao centro da base do trampolim ao saltar. **CERTIFICAR-SE DE QUE AS PLACAS ALMOFADADAS DA ARMAÇÃO SE ENCONTRAM SEMPRE A COBRIR A MESMA.** As placas almofadadas não foram concebidas para suportar o peso do utilizador do trampolim nem se destinam a esse efeito. Não pisar nem saltar directamente sobre as placas almofadadas da armação.

6. Assegurar **sempre** que o trampolim não pode ser usado sem autorização ou vigilância

ATENÇÃO

A queda sobre os joelhos (“knee drop”) deixou de ser recomendada pela Federação Britânica de Trampolim por poder levar o praticante a perder o controlo, cair para a frente e sair de cabeça para fora do trampolim. Sabe-se também que pode causar lesões na coluna. Não esquecer que, numa queda sobre os joelhos, o praticante está, de facto, a isolar dois dos pontos vitais do corpo para controlo e absorção de energia: os joelhos e os tornozelos.
Há muitos outros movimentos da prática de trampolim que requerem um nível de competência e treino mais elevado e devem ser ensinados por um treinador de trampolim qualificado.
As pessoas nem sempre se dão conta de que as cambalhotas e os movimentos que envolvem rotação completa no ar são potencialmente muito perigosos se tentados sem um treino e uma vigilância adequados. Por esta razão, recomendamos que não sejam tentadas cambalhotas a não ser sob a vigilância de um treinador de trampolim devidamente qualificado.

INTRODUÇÃO À PRÁTICA DO TRAMPOLIM - COMPETÊNCIAS BÁSICAS

Os primeiros períodos de prática de trampolim devem centrar-se na aprendizagem das **posições fundamentais do corpo** e na prática dos **saltos básicos** descritos nas páginas seguintes **deste manual.**

Durante este período de aprendizagem, os utilizadores devem **praticar estas técnicas básicas e aperfeiçoá-las.** Deverá ensinar-se primeiro como **travar o salto** e isto deverá ser acentuado como medida de segurança. Os praticantes devem travar o salto sempre que comecem a perder o equilíbrio ou o controlo. Isto é feito simplesmente **dobrando bem os joelhos** ao cair e absorvendo o impulso ascendente da base. Isto permite que o praticante pare de repente para evitar perder o controlo.

Na prática do trampolim, **o ponto de levantamento para salto e o ponto de aterragem de um bom salto controlado deve ser o mesmo.** Um exercício é considerado como aprendido apenas quando o praticante é capaz de o executar repetidamente de forma correcta. Os praticantes nunca devem passar a um exercício mais avançado antes de poderem executar repetidamente e de forma correcta todas as técnicas anteriores. Veja mais adiante a informação para como marcar o centro da base com uma área alvo.

Permitir a cada praticante um **período breve de saltos no trampolim.** Saltar por períodos prolongados expõe um utilizador cansado a um maior risco de lesão. Deixar que um utilizador salte mais tempo fará também com que aqueles que estão à espera de saltar percam o interesse.

O **vestuário** deverá consistir numa T-shirt, calções e sapatos de ginástica, meias grossas, ou os utilizadores poderão estar descalços. Os **principiantes** poderão optar por vestuário protector como uma **camisola de manga comprida e calças** até terem aprendido a cair correctamente. Isto reduzirá a probabilidade de queimaduras de fricção resultantes de quedas incorrectas sobre os joelhos e os cotovelos. Não deverão ser usados sapatos de sola visto poderem causar um desgaste excessivo da base do trampolim.

A base do trampolim encontra-se a uma altura considerável em relação ao solo. Saltar do trampolim para o chão ou para qualquer outra superfície poderá resultar em lesão. Saltar para o trampolim a partir de um telhado, de uma plataforma ou de outro objecto coloca também o risco de lesão. As crianças mais pequenas poderão necessitar de ajuda para subir ou descer do trampolim. **Entrar e sair correctamente do trampolim** deverá ser uma regra rigorosa desde o início. Os utilizadores devem subir para o trampolim colocando as mãos sobre a armação e erguendo ou rolando o corpo sobre a armação e as molas, para a base. Não pisar directamente nem agarrar as placas almofadadas ao subir ou descer do trampolim. Os utilizadores devem colocar sempre as mãos sobre a armação ao subir ou descer. Para sair, os utilizadores devem caminhar até à beira da base, inclinar-se e colocar uma mão sobre a armação, descendo depois da base para o chão.

Não devem ser permitidos saltos **irresponsáveis.** Todas as competências devem ser aprendidas a **alturas moderadas.** Deverá acentuar-se o controlo e não a altura. Os utilizadores devem ser **proibidos de saltar sozinhos** e sem vigilância.

SALTAR

1. **Saltar sempre no centro da base.** Saltar perto da beira da base pode originar lesões e pode também distender as molas.

2. **Evitar saltar demasiado alto.** Manter uma altura baixa até conseguir controlar o salto e cair repetidamente a meio da base.

3. **Aprender as técnicas básicas de salto e posicionamento do corpo antes de tentar competências mais avançadas.** Tentar uma manobra que esteja para além dos níveis de competência actuais aumentará as probabilidades de perder o controlo. Um salto controlado é aquele em que o ponto de aterragem é o mesmo do levantamento para o salto. Antes de aprender uma manobra mais difícil, a manobra anterior deverá ser repetidamente executada com controlo.

4. **Não tentar dar cambalhotas sem uma instrução e uma vigilância adequadas.** A queda sobre a cabeça ou o pescoço, até mesmo a meio da base do trampolim, aumenta o risco de fractura do pescoço, que pode resultar em paralisia ou morte.

5. **Para retomar o controlo e parar o salto, dobrar bem os joelhos ao cair.**

6. **Não saltar durante demasiado tempo ou quando cansado.**

7. **Não usar o trampolim sob a influência de álcool ou drogas.**



P

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO SEU TRAMPOLIM

GENERALIDADES
O trampolim foi concebido para ficar todo o ano ao ar livre e, de uma maneira geral, requer pouca manutenção. No entanto, um pouco de atenção e previdência poderão acrescentar anos à duração do trampolim. Não esquecer que a base e as placas almofadadas da armação são feitas de material sintético e podem ser facilmente danificadas por pontas de cigarro, foguetes e faúlhas.

ARMAÇÃO
Não sentar nem permanecer de pé sobre a armação ou as placas almofadadas quando o trampolim está a ser usado já que isto limita a acção reflexa natural da armação. A aplicação de óleo ou vaselina nos pontos em que as molas prendem à armação reduzirá a chiadeira e o desgaste dos orifícios. Na eventualidade de aparecimento de ferrugem superficial, ela deverá ser eliminada com uma escova de arame ou uma lixa grossa e a área deverá ser tratada com uma tinta não tóxica.

A BASE
Com os anos, a base será gradualmente enfraquecida pelos efeitos da radiação ultravioleta. Por conseguinte, quanto mais ela for protegida da luz solar directa, mais durará. O aparecimento de algumas manchas de bolor não danificará a base. Assegurar que os utilizadores tiram os sapatos antes de saltar e que quaisquer outros objectos aguçados como fivelas de cintos, broches e bijutaria são também tirados.

AS MOLAS
Não permanecer de pé sobre as molas quando o trampolim estiver a ser usado. Tentar não saltar para cima das molas. Elas não foram concebidas para suportar este tipo de tensão e podem distender, perder a forma e enfraquecer. Caso detecte quaisquer molas distendidas, é importante substituí-las assim que possível para evitar danificar a base do trampolim e evitar sobrecarregar e, portanto, danificar as restantes molas que estejam boas.

RISCOS DE INCÊNDIO E ELIMINAÇÃO
Nunca permitir a colocação ou a utilização de brinquedos perto de uma fogueira. Quando se tornar necessário eliminar o equipamento, retirar todos os parafusos e desmontá-lo. Guardar fora do alcance das crianças até que ele possa ser devidamente eliminado.

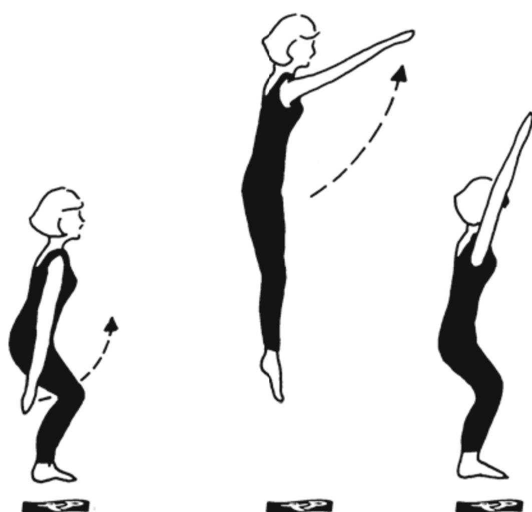
MÉTODOS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

O PAPEL DO UTILIZADOR NA PREVENÇÃO DE ACIDENTES
A educação do utilizador é uma condição indispensável para a segurança. Os utilizadores têm de aprender primeiro um salto baixo controlado e as posições de aterragem e combinações básicas antes de passarem a competências de nível intermédio. Os utilizadores têm de compreender por que razão necessitam de dominar o “controlo” antes de poderem começar a pensar noutros movimentos. A primeira lição de saltos em trampolim tem de ser a compreensão da progressão correcta no nível de competências.

O PAPEL DO VIGILANTE NA PREVENÇÃO DE ACIDENTES
É da responsabilidade das pessoas que se encontrem a vigiar os utilizadores do trampolim oferecer uma vigilância informada e responsável. Os vigilantes precisam de conhecer e implementar todas as regras e advertências apresentadas neste manual para minimizar a probabilidade de acidentes e lesões e para informar os utilizadores sobre as mesmas. Durante períodos em que a vigilância seja inexistente ou inadequada, isto poderá exigir que o trampolim seja desmontado. Colocado em local inacessível ou de outra forma protegido contra utilização não autorizada. É da responsabilidade do vigilante assegurar que os utilizadores se encontram bem informados das directrizes de segurança impressas nas placas almofadadas.s.

Estas instruções são publicadas no interesse da segurança da criança e pedimos a sua colaboração para o seguimento das nossas recomendações.

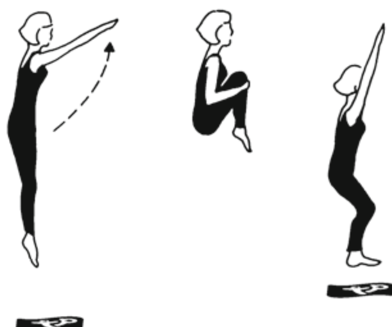




STANDING BOUNCE

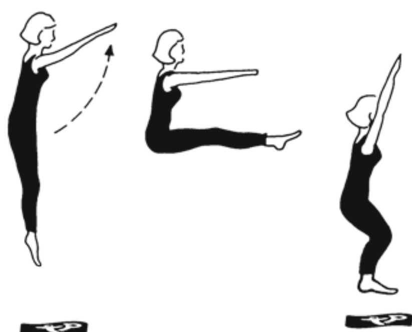
Use the basic “feet to feet” standing bounce to warm up and get the feel of the trampoline.
Try to keep the body straight. Your legs should be slightly apart when landing on the bed and together in the air with toes pointed. As you jump up from the trampoline bed push down hard on the balls of feet and toes, stretch your body upwards and swing your arms forward and upwards.
As you come down onto the bed bring your arms down to your sides, part your legs slightly, land with feet flat and flex your knees.

IMPORTANT: TO STOP YOUR BOUNCE
Bend your knees as your feet touch the bed. Practice this move so that you are confident that you can stop dead if you find you are getting out of control or going away from the centre of the bed.



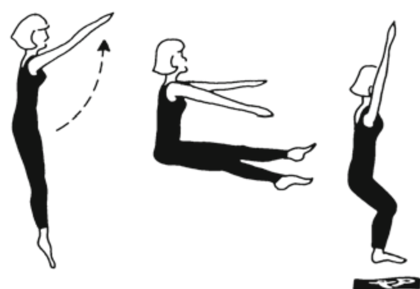
TUCK JUMP

Start as if doing just a standing bounce. At the top of your bounce bring your knees to your chest and briefly clasp your shins. Let go and return to standing bounce with body straight and arms at sides before landing on the bed.



PIKE JUMP

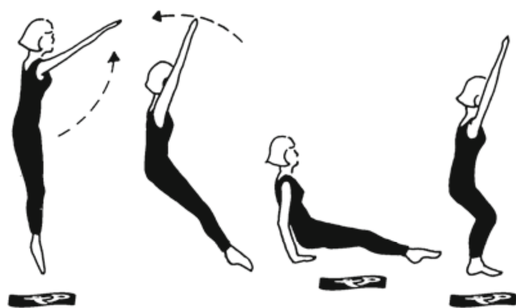
Start as if doing a standing bounce. At the top of your bounce, bending your body at the hips, raise your legs, keeping them straight and together, to the horizontal position and briefly touch your shins. Return to the standing bounce before landing on the bed with arms at your sides.



STRADDLE JUMP

Similar to the pike jump, but stretch your legs apart as far as possible with the toes pointed and try to touch the top of your feet in the position at the top of the bounce, before returning to land on your feet with your arms at your sides.

GB

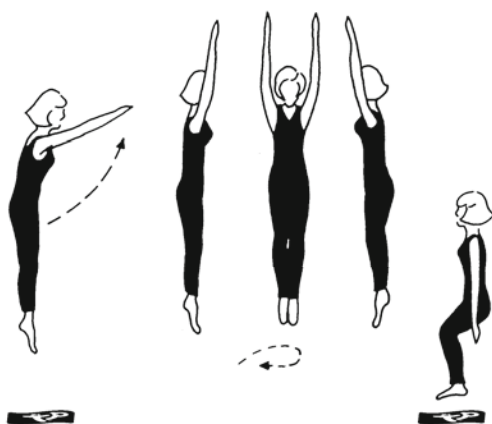


SEAT DROP

First, without bouncing, just sit in the middle of the bed in the correct landing position. This is with your legs together and straight out in front of you. Lean slightly backwards with back straight, arms beside and slightly behind you with fingers together and POINTING FORWARD.

Next stand up and drop to the Seat Drop position, without bouncing. Then try the move from a little bounce. To bounce back onto your feet lift hips forward and push up with your hands.

Make sure that you drop to the Seat Drop position in the middle of the bed and land back on your feet in the middle of the bed.



HALF TWIST

From a Standing Bounce, as you leave the bed raise both arms and bring them together above your head whilst looking in the direction you wish to twist. This action will help you twist your body round so that you land facing the opposite direction, having rotated through 180 degrees. The higher and quicker you lift your arms the further you will twist. Always twist in the same direction.

FULL TWIST

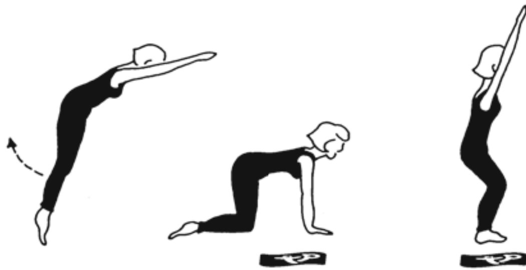
Performed as for the half twist but with more effort so that you rotate through a full 360 degrees and land in the same position that you took off from. Do not attempt a full twist until you have perfected the half twist.



SWIVEL HIPS

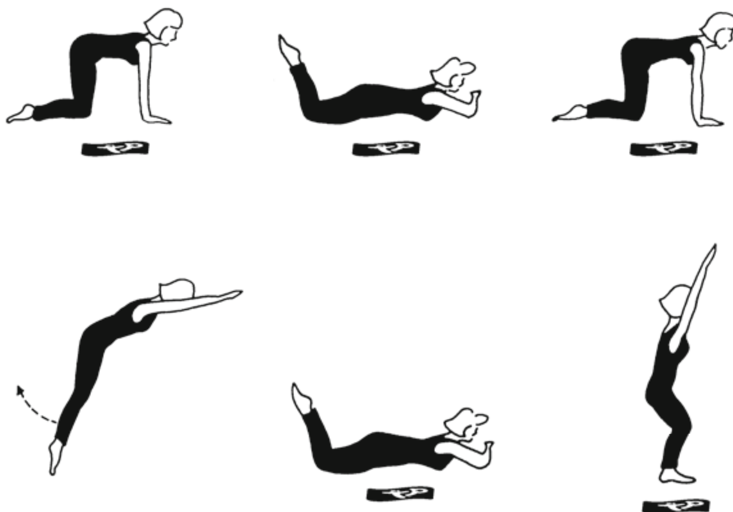
Swivel Hips is really three simple moves put together to make one: seat drop - half twist - seat drop. To start off, try joining the last two parts of the move together so that you land in a seat drop facing the opposite direction.

Once you have got the last two parts of the move together add on the first seat drop, reach upwards and forwards from the first seat drop and turn your hips and body. Your straight legs can then follow through under your body into the second seat drop facing the opposite direction.



HANDS AND KNEES

Without bouncing, adopt the hands and knees position as shown. Return to the standing position and with a small bounce lift your hips back and upwards and drop to the hands and knees position. Hands and knees must hit the bed at exactly the same time. Push up slightly with your arms to return to the Standing position.

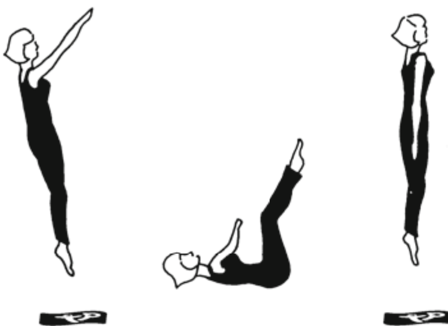


FRONT DROPS

Without bouncing, adopt the Front Drop position by lying flat on your front in the middle of the bed with your head up, arms bent, palms downwards on the bed, with fingers nearly touching each other just forward of your chin. Now adopt the hands and knees position and from a small bounce, kick your legs backwards, and adopt the Front Drop position with your head and arms. Practice bouncing from hands and knees to Front Drop and back again.
To do a front drop from standing position it is important to realise that you must DROP to the centre of the bed. You must NOT dive forwards as this can be extremely uncomfortable.
Do your first Front Drop from standing without bouncing by lifting your hips and heels upwards and backwards. It is better to move backwards when doing a Front Drop than to dive forwards. When landing in the Front Drop position, your forearms, stomach and thighs should all hit the bed at the same time. Push with your arms to return to the standing position in the centre of the bed.

BACK BOUNCING

As an introduction to the Back Drop and to get the feel of where and how to bounce on your back,try back bouncing. Without bouncing, adopt the Back Drop position. Keep your chin forward and head off the bed by continuing to look forwards. With legs and hands up in the air start regular bouncing motions by bringing your knees up towards your chest to push your body into the bed, then open your legs out to lift off the bed. Tuck them in as you hit the bed and open out to leave the bed. Work with the bounce and you'll find this an easy and enjoyable move.



BACK DROP

First without bouncing, adopt the Back Drop position. Keep your chin forward and head off the bed. Legs should point upwards and forwards, at about 60 degrees from the surface of the bed and arms at a similar angle.
From standing position with hardly any bounce, keeping sight of the outside of the trampoline *all the time,* kick both legs up and forward lifting hips and aim to land in the centre of the bed on the upper part of your back. Lift your hips up and forward and bear down with your legs to return to standing position.

GB

ROUTINES

Once you have mastered all these moves you can start performing them one after the other to create a routine.
Start your routine with a few standing bounces to set your rhythm.
Try to perform each skill neatly, at a consistent height and always in the middle of the bed.
You can put together moves in whatever order you wish. Some are more difficult than others. Here are two suggested basic routines.

Start with Routine A. Once you have mastered Routine A you are ready to start Routine B.

Routine A	Routine B
1. Front Drop	1. Seat Drop........................)Swivel
2. To Feet	2. Half Twist to Seat Drop ....)Hips
3. Tuck Jump	3. Half Twist to feet
4. Half Twist	4. Half Twist
5. Straddle Jump	5. Tuck Jump
6. Seat Drop	6. Front Drop
7. To Feet	7. To Feet
8. Pike Jump	8. Straddle Jump
9. Full Twist	9. Back Drop
10. Standing Bounce	10. To Feet



There are a number of other moves that fit together well. These are usually called progressions.
When you are ready try some of these:

1. Seat Drop to hands and knees to Front Drop.
2. Seat Drop to Front Drop.
3. Front Drop to Seat Drop.
4. Back Drop to Front Drop.

BEWARE OF.....

You may have noticed that the Knee Drop is missing from the list of moves. This is a very simple move which is no longer recommended by the British Trampoline Federation, as it can cause the bouncer to lose control, bounce forward and fly head first off the side of the trampoline. It has also been known to cause back injuries. Remember that if you happen to do a Knee Drop you are, in fact, isolating two of your bodies vital control and energy absorption joints; your knees and your ankles.

There are many more trampoline moves that require a higher degree of skill and training and should be taught by a qualified trampoline coach.

It is not always realised that somersaults and moves involving full rotation in the air are potentially very dangerous if attempted without proper training and supervision. For this reason we recommend that somersaults are not attempted unless under the supervision of a properly qualified trampoline coach.

TRAMPOLINING AS A SPORT ...

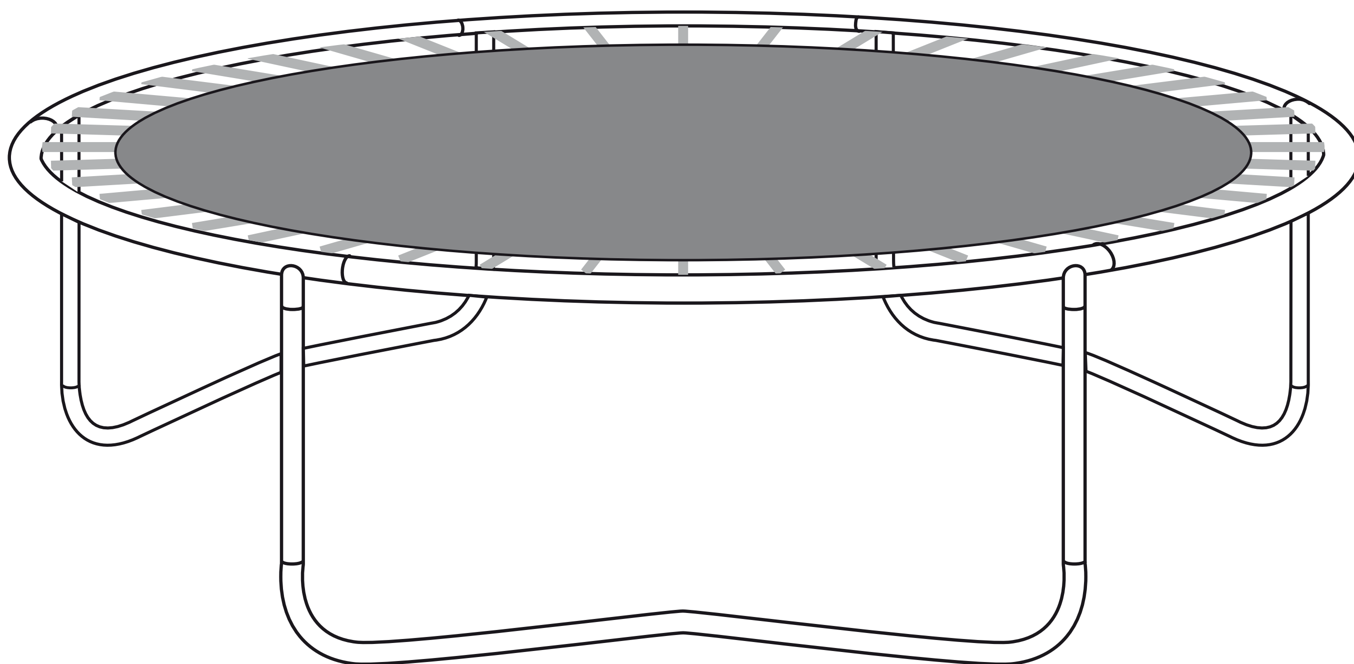
If you would like to take up trampolining as a sport, contact your nearest Leisure Centre and ask about trampoline lessons. If they are unable to help you, contact the British Gymnastics at:

Ford Hall
Lilleshall National Sports Centre
Newport, Shropshire
TF10 9NB

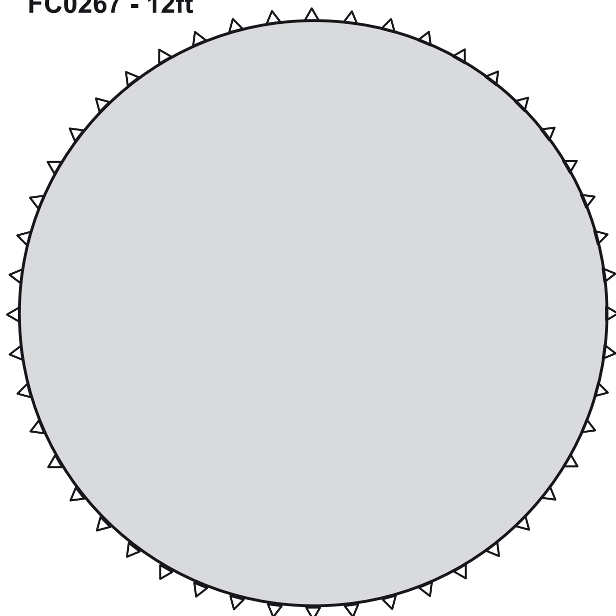
Telephone: 01952 820 330

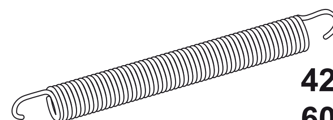
1 CONTENTS - Please Check

TRAMPOLINE

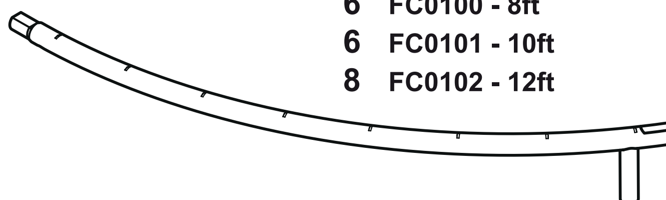


1 FC0265 - 8ft
FC0266 - 10ft
FC0267 - 12ft





42 FC2006 - 8ft
60 FC2006 - 10ft
72 FC8699 - 12ft



6 FC0100 - 8ft
6 FC0101 - 10ft
8 FC0102 - 12ft

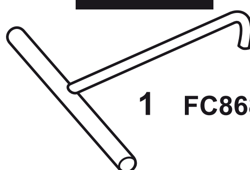
6 FC0103- 8ft
6 FC0104 - 10ft
8 FC0104 - 12ft



3 FC0106 - 8ft
3 FC0107 - 10ft
4 FC0108 - 12ft



Tools

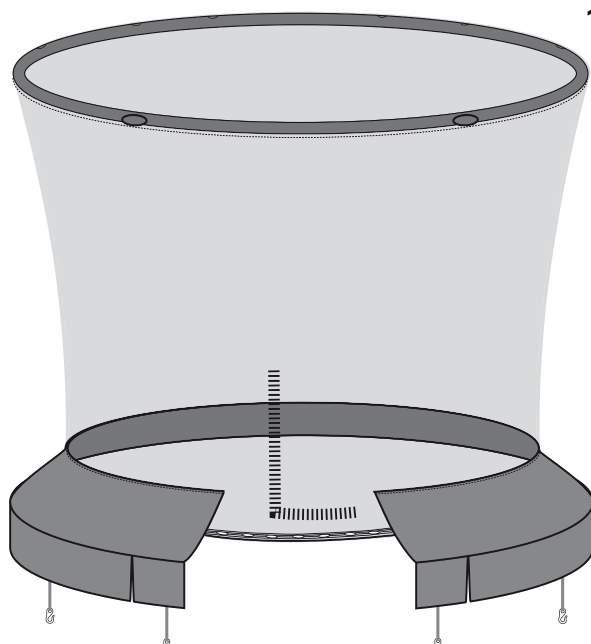


1 FC8681



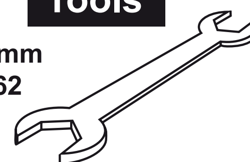
1 Allen Key

SURROUND

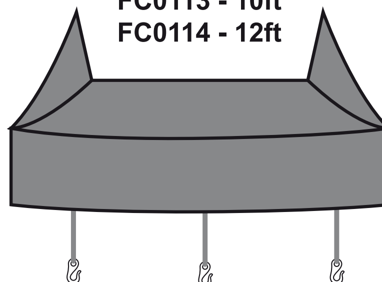


1 FC0109 - 8ft
FC0110 - 10ft
FC0111 - 12ft

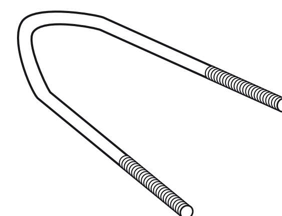
Tools



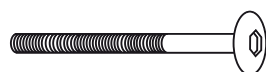
10/13mm
TP8162



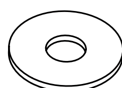
1 FC0112 - 8ft
FC0113 - 10ft
FC0114 - 12ft



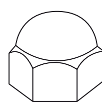
PM8487
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ftt



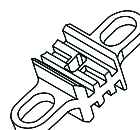
M6 x 85mm
Allen Bolt
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



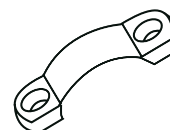
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



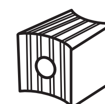
M6 Dome Nut
18 - 8ft & 10ft
24 - 12ft



PM8469
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



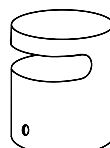
PM8488
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



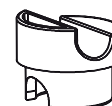
PM0050
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



Tape
18 FC0115 - 8ft & 10ft
24 FC0116 - 12ft



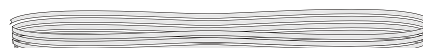
PM9748
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft



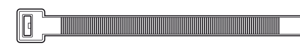
PM9749
6 - 8ft & 10ft
8 - 12ft

6 FC0105 - 8ft FC0119 - 10ft
8 FC0119 - 12ft





8ft FB6043 10ft FB6042
12ft FB6041

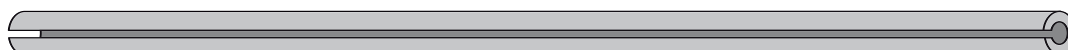


PM2080
1 - 8ft, 10ft & 12ft

6 FC0117 - 8ft FC0118 - 10ft
8 FC0118 - 12ft



6 FM4265 - 8ft FM4266 - 10ft
8 FM4267 - 12ft



6 FM3265 - 8ft FM3266 - 10ft
8 FM3267 - 12ft



1 PE2265 - 8ft PE2266 - 10ft
1 PE2267 - 12ft



2 FRAME ASSEMBLY

Lay Out Parts like this

Disposez les pièces de la manière suivante

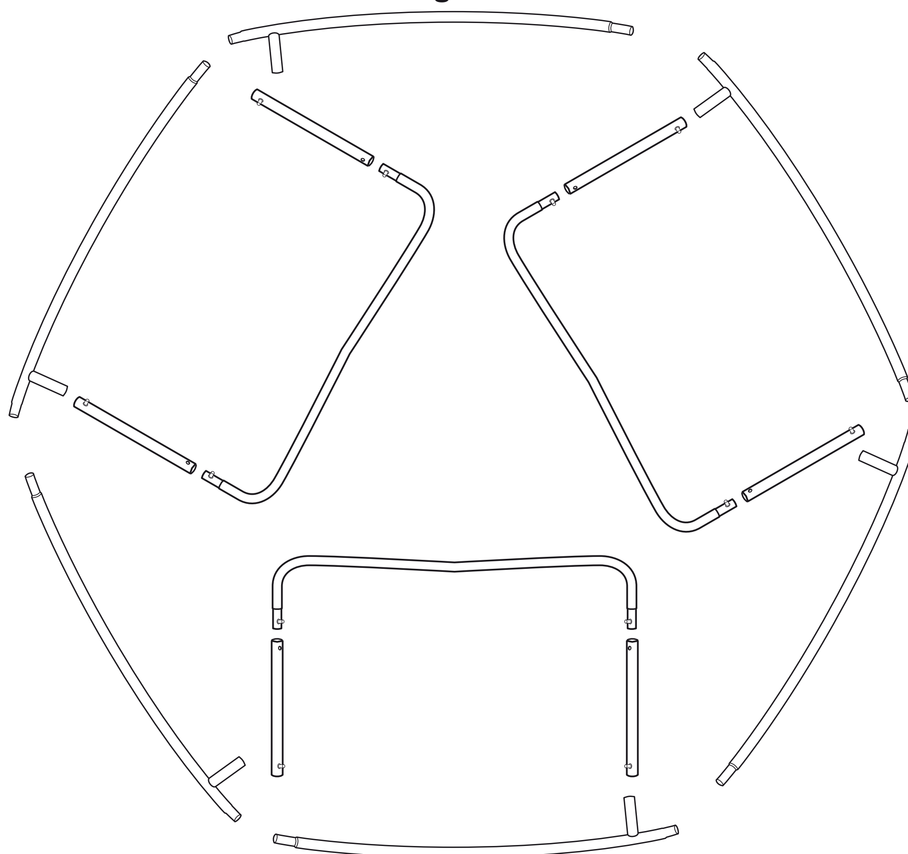
Disporre i componenti come indicato

Coloque las piezas de este modo

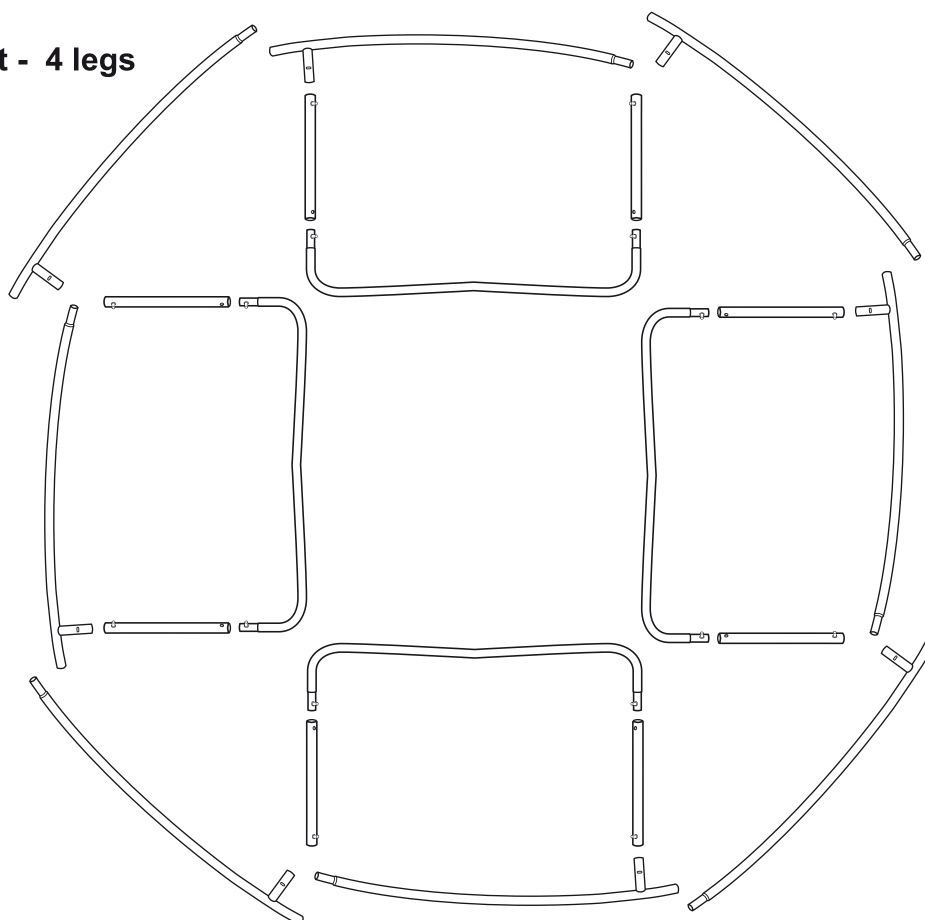
Befestigung des Sprungtuches und der Federn

Dispor os componentes conforme indicado

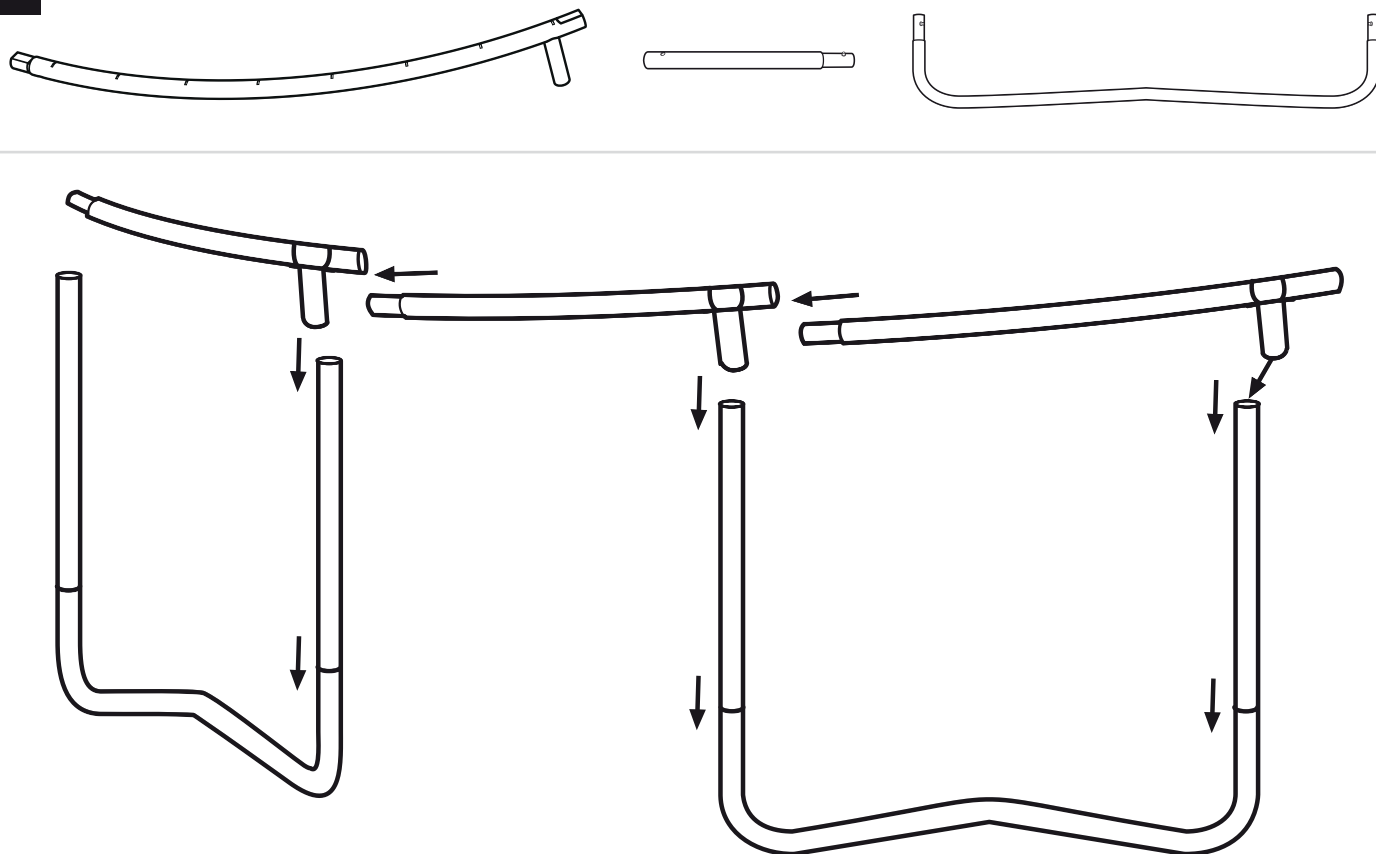
8ft / 10ft - 3 legs



12ft - 4 legs

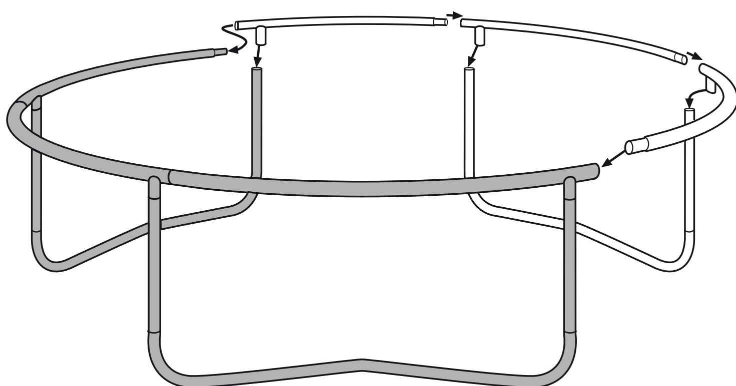


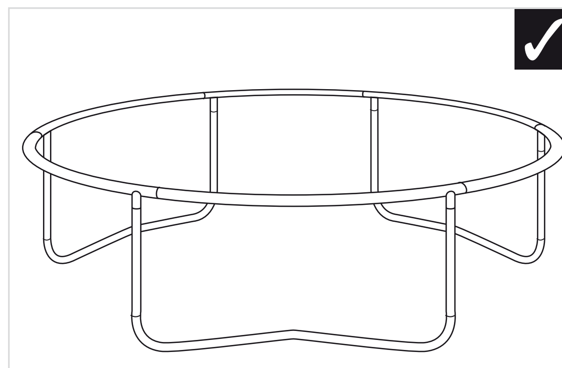
3



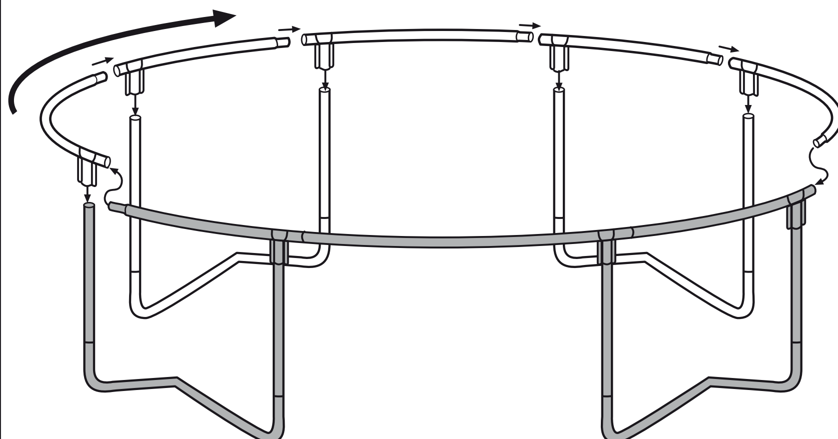
4

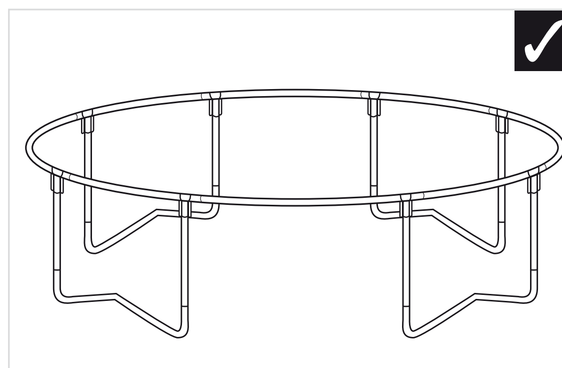
8ft / 10ft - 3 legs



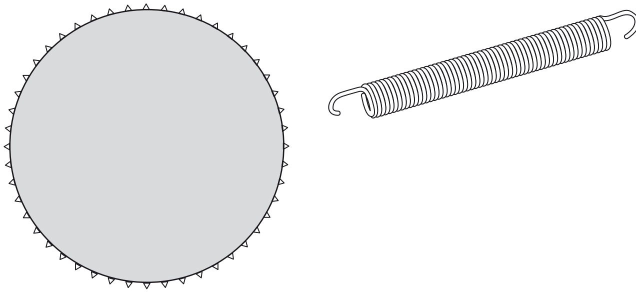


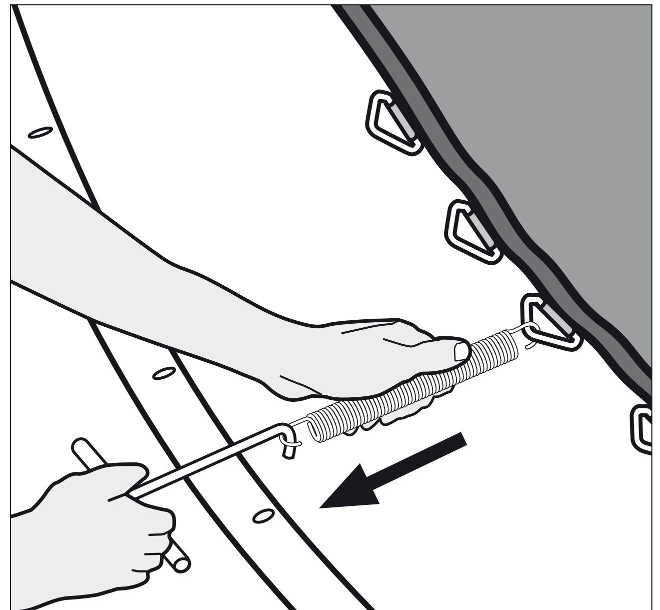
10ft - 4 legs

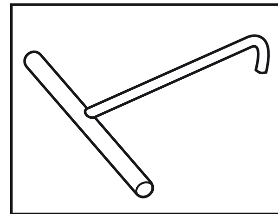


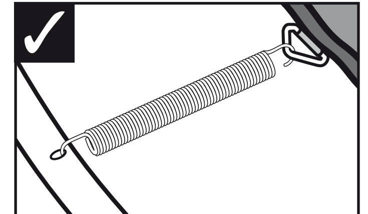


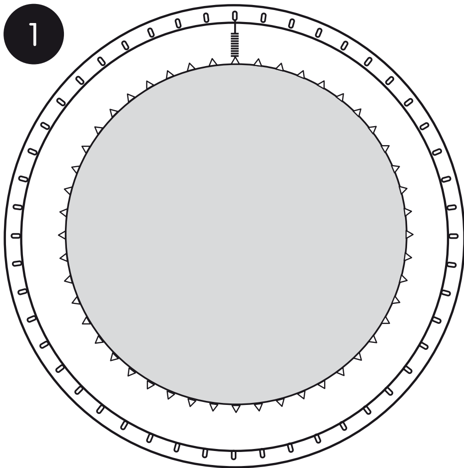
5

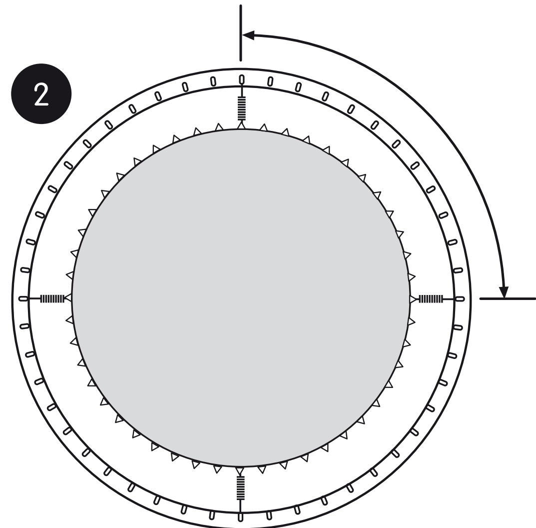


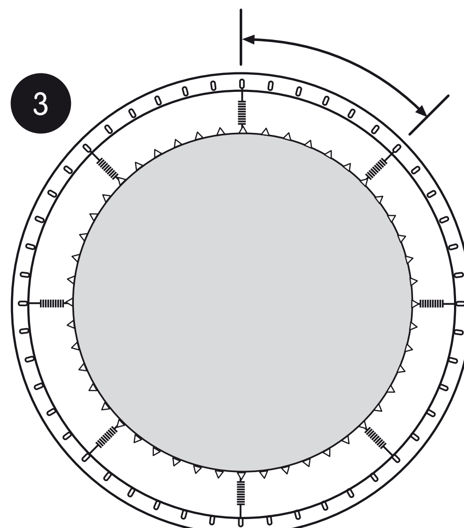


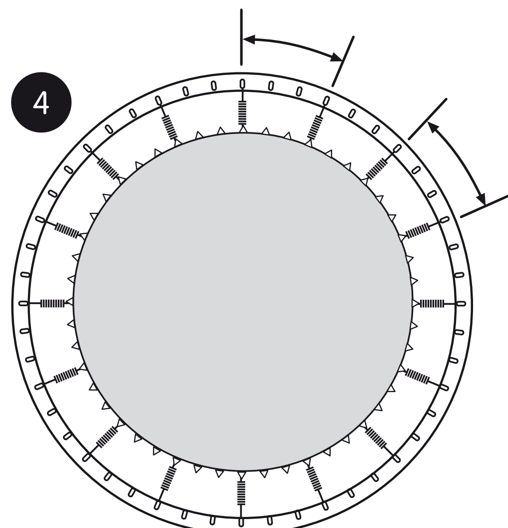




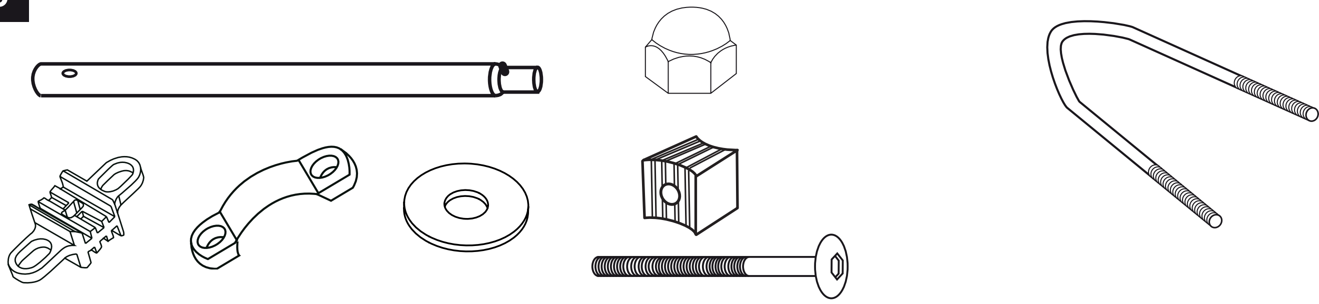


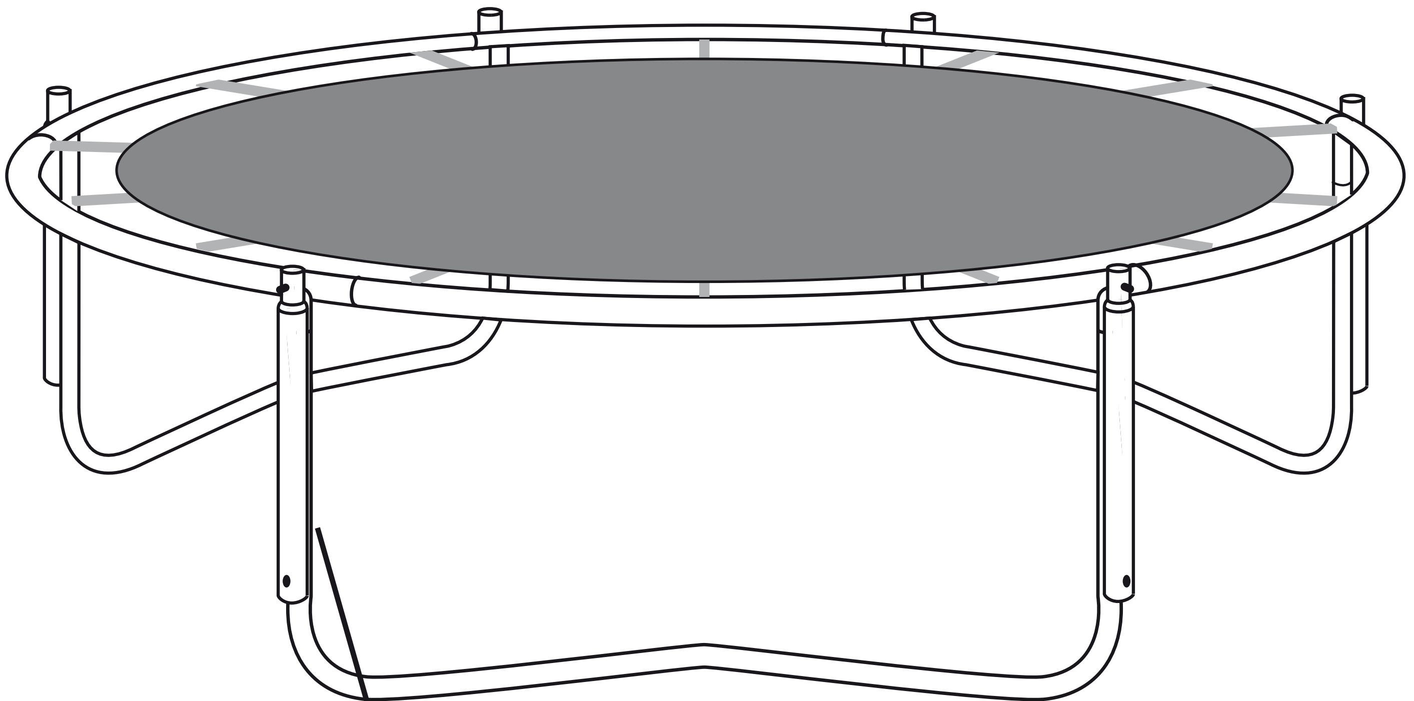


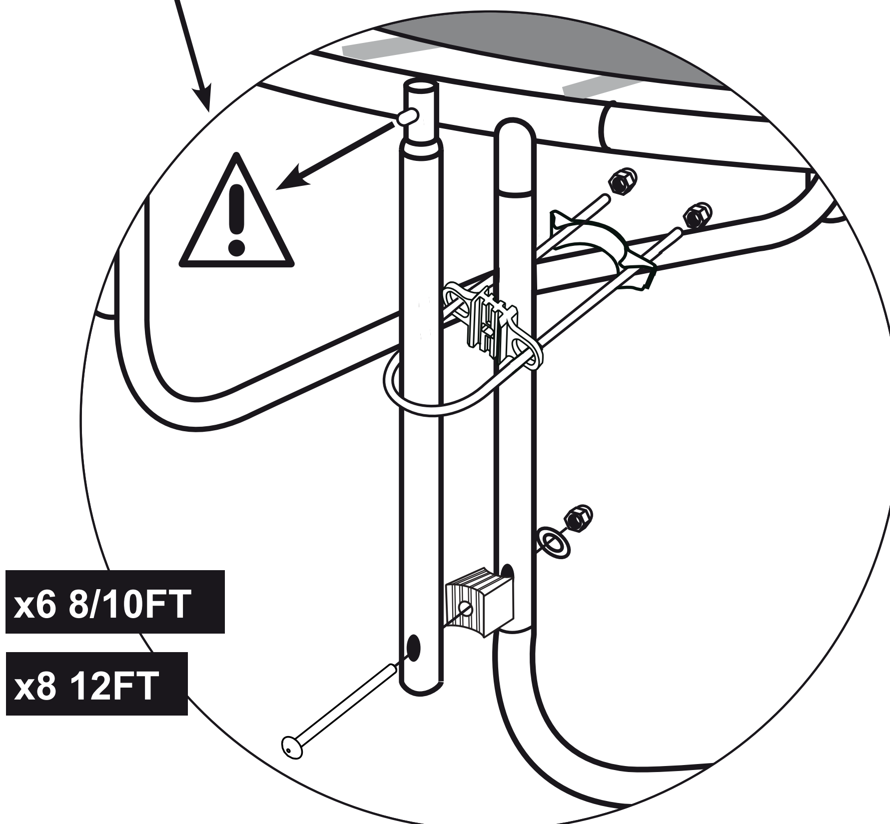




6



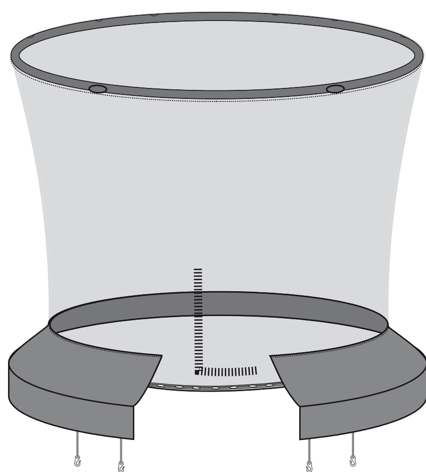




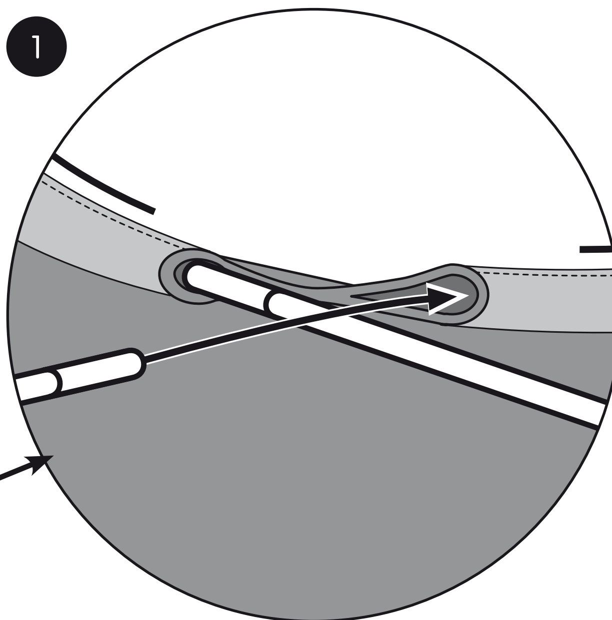
x6 8/10FT

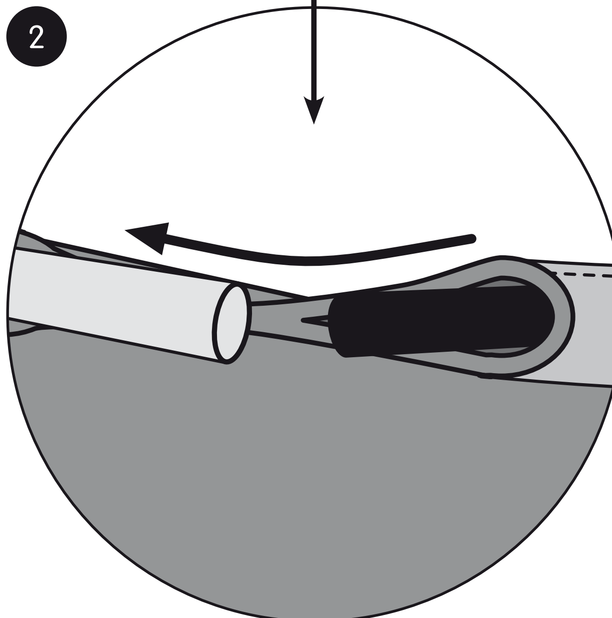
x8 12FT

7

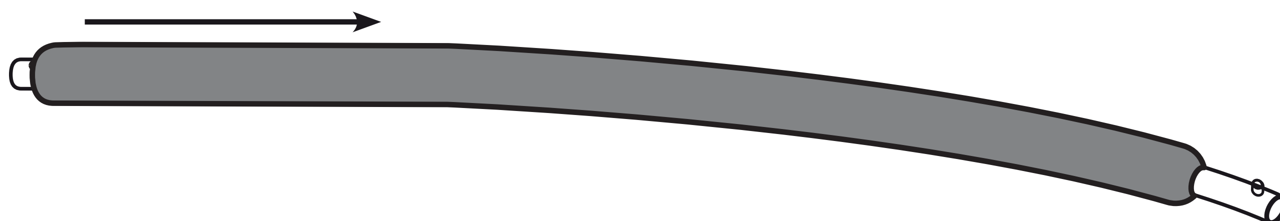


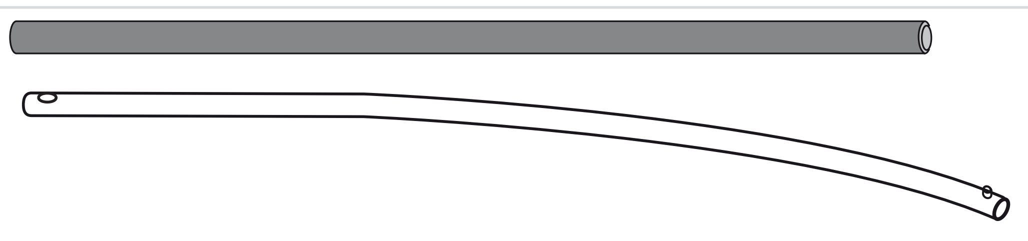




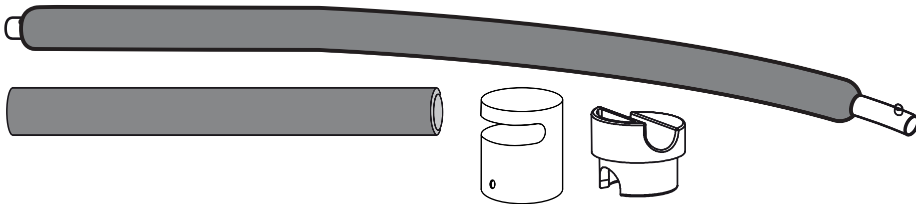


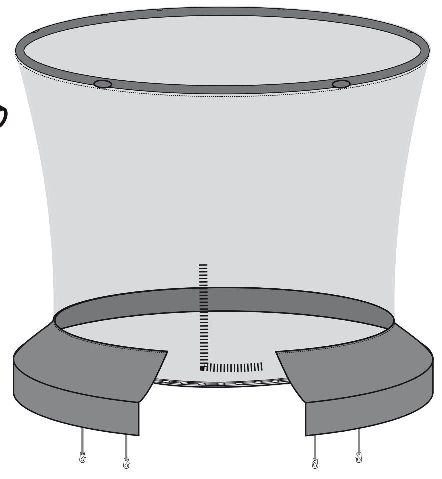
8



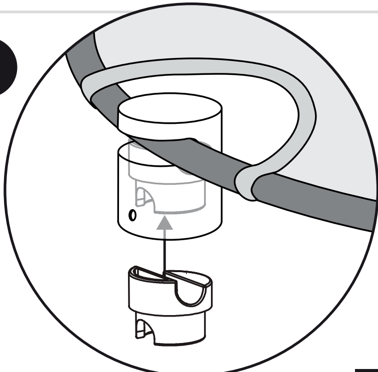


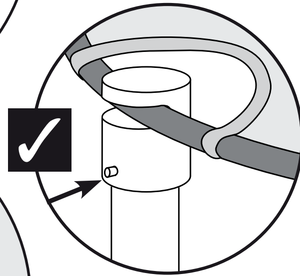
9

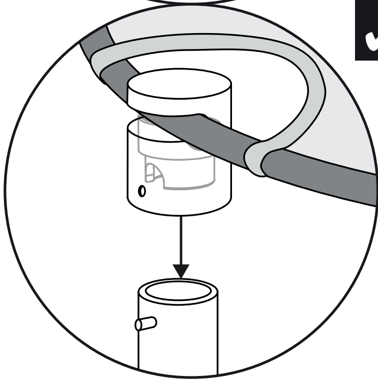


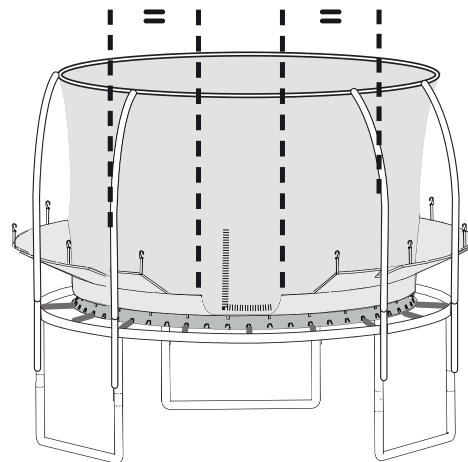


1

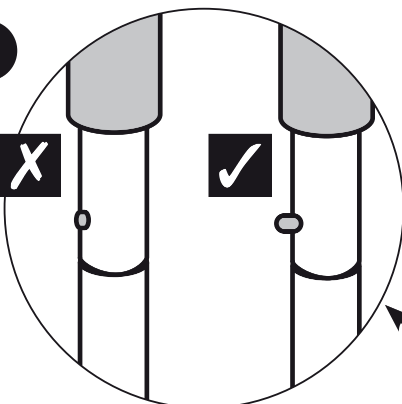




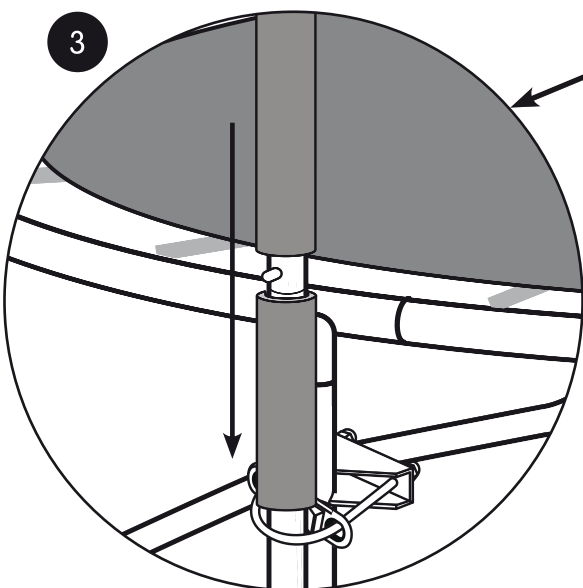


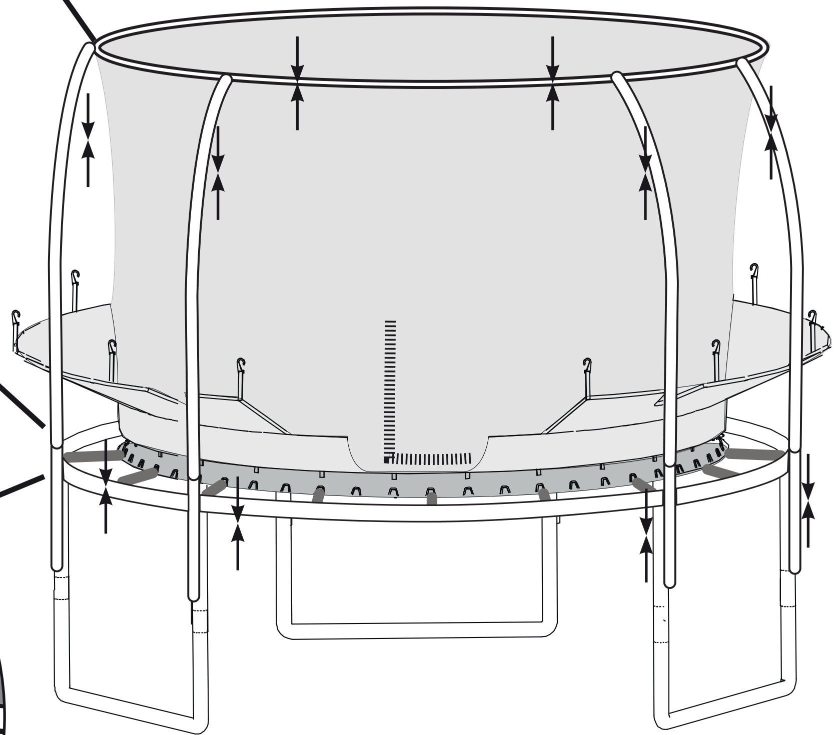


2

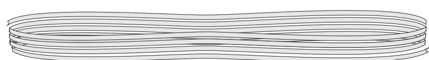


3





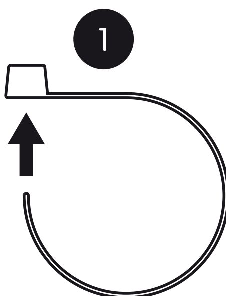
10

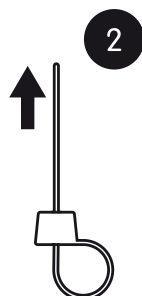


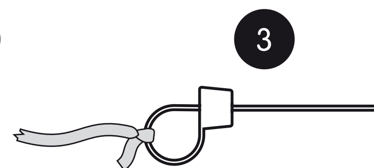
8ft FB6043 10ft FB6042
12ft FB6041



PM2080
1 - 8ft, 10ft & 12ft



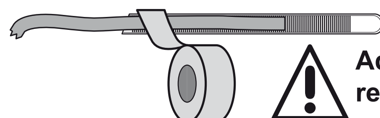




TIP!

1


2

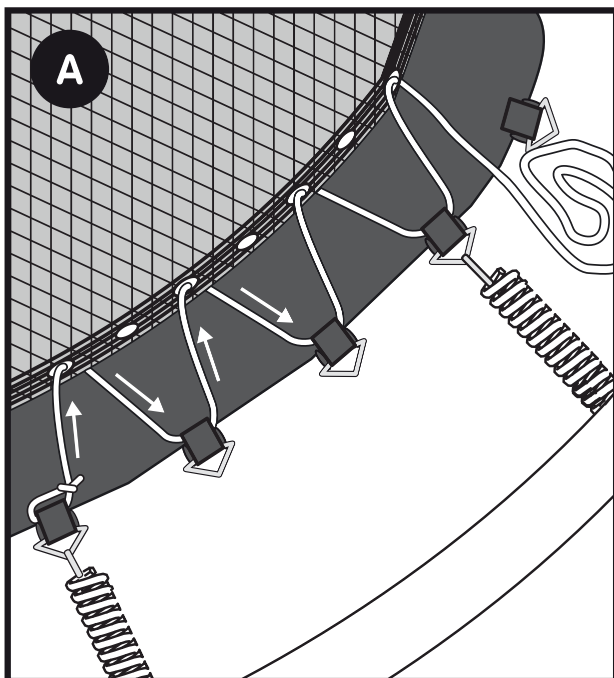

3


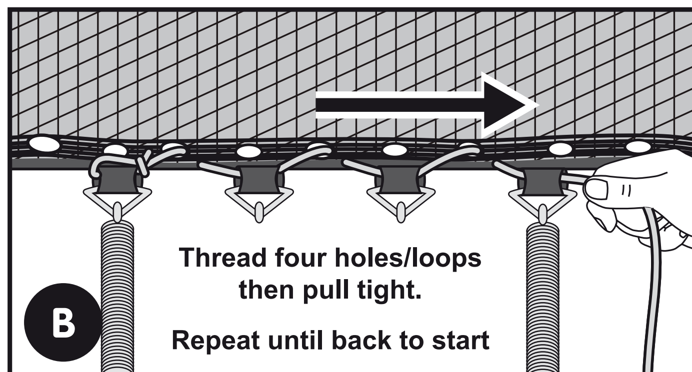

Adhesive Tape required

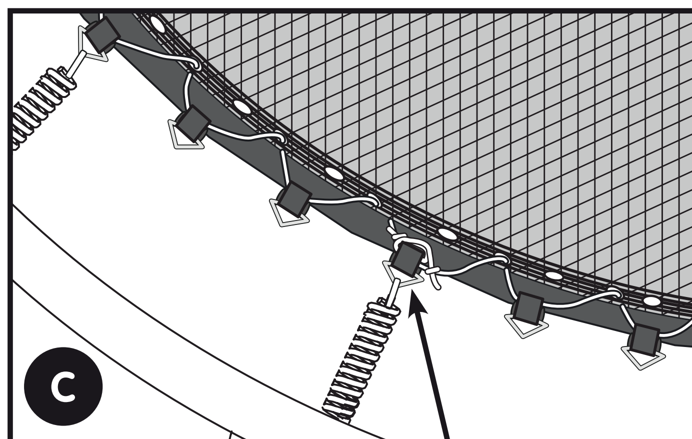
4

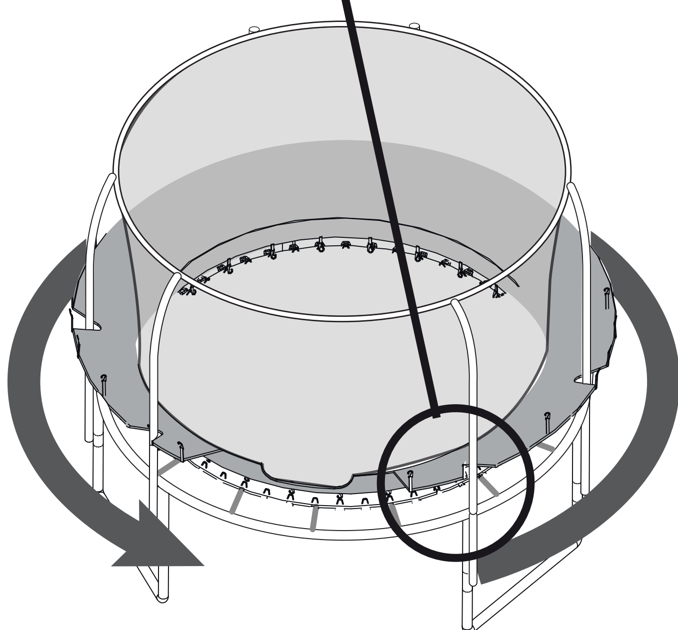


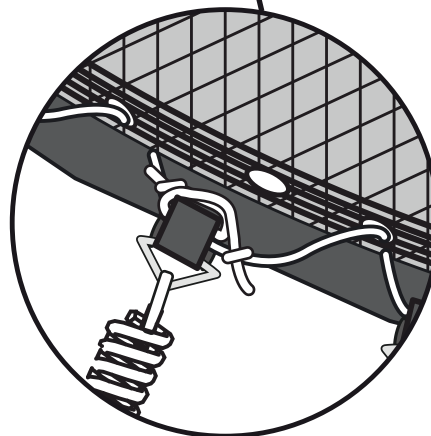
11



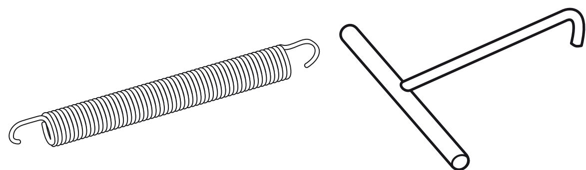


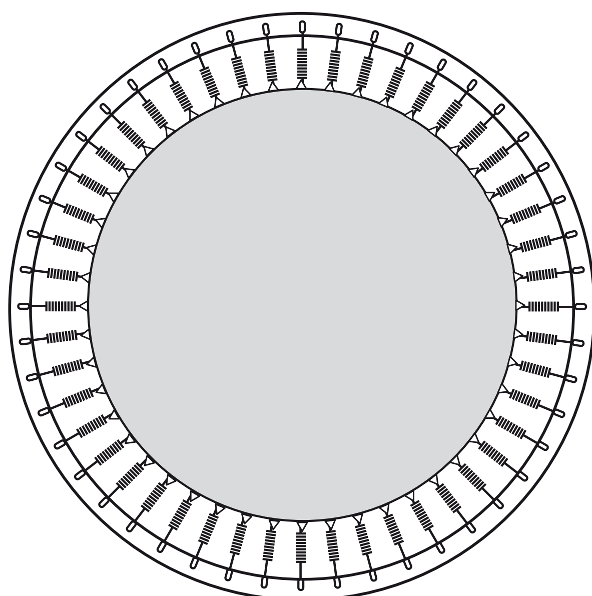


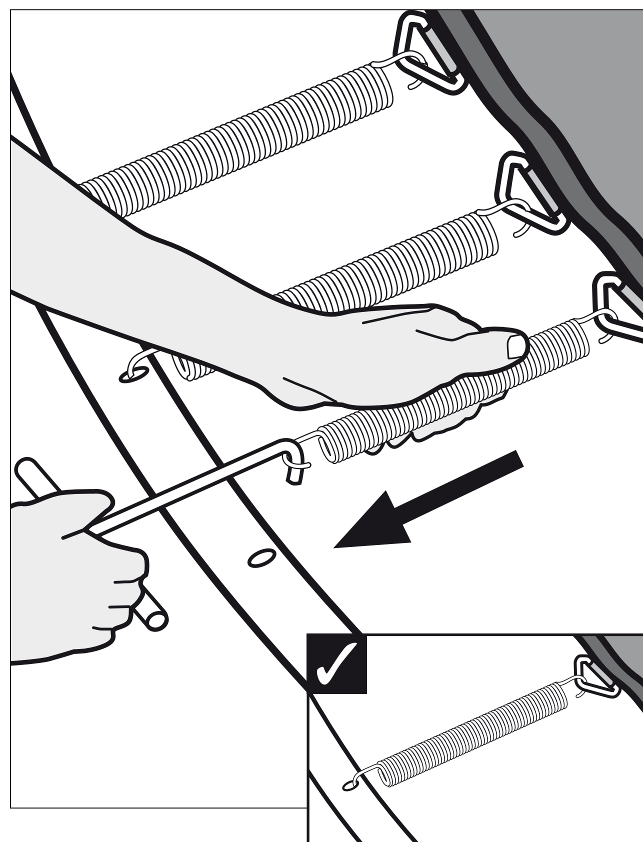




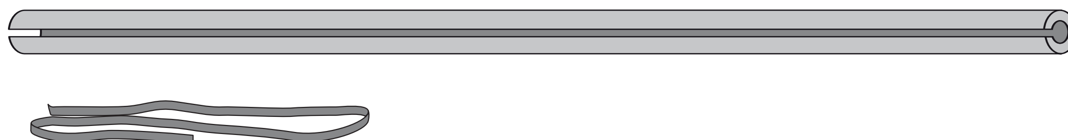
12

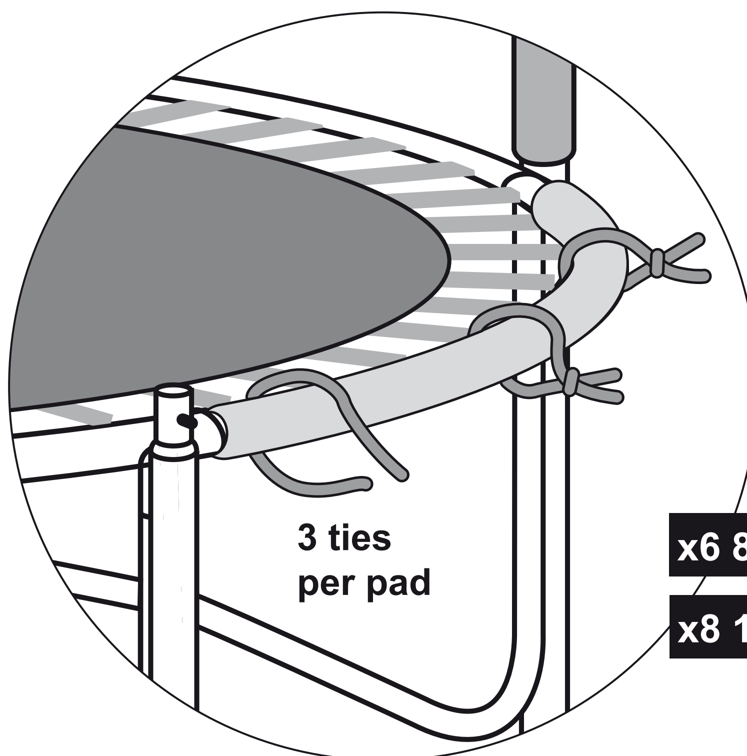




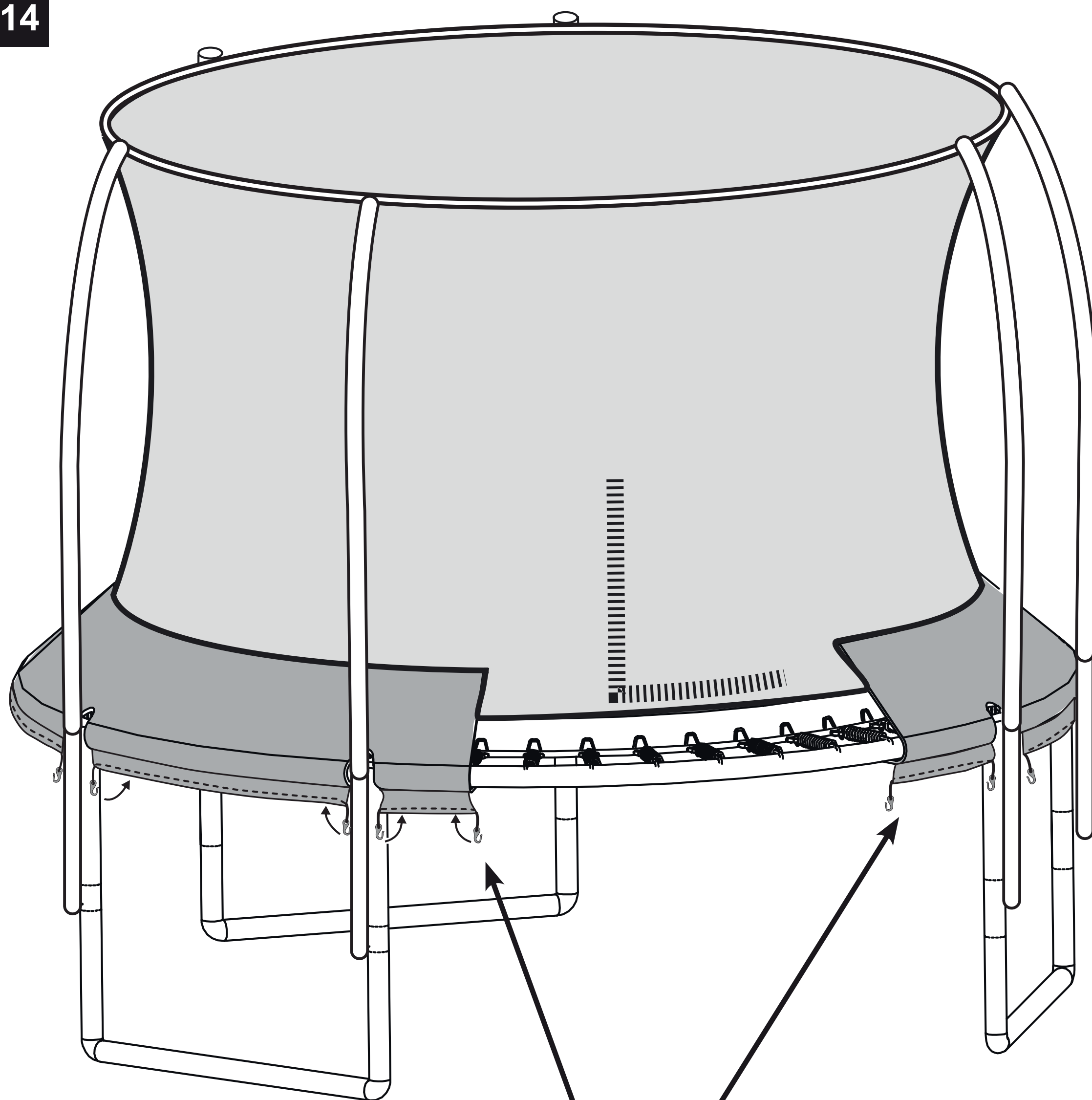


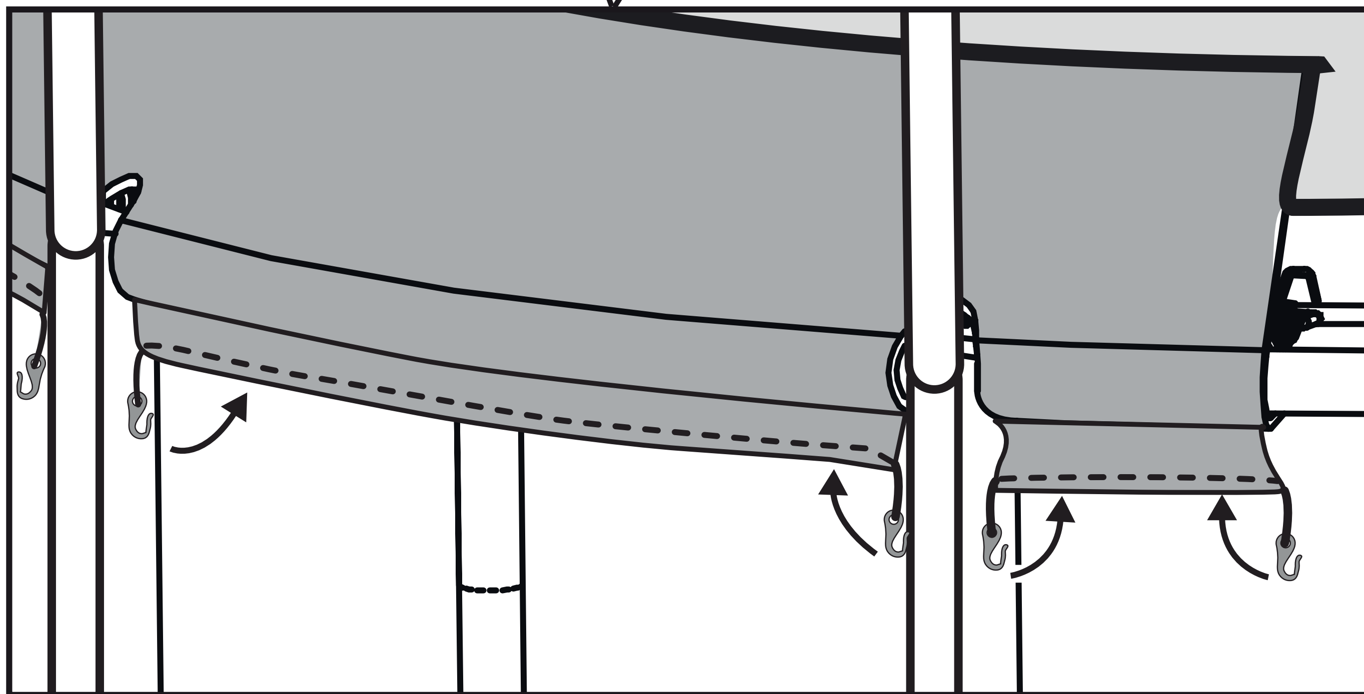
13



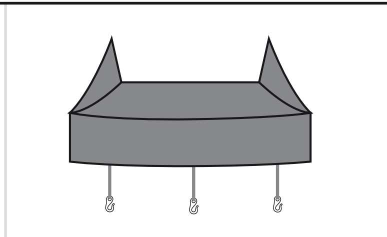


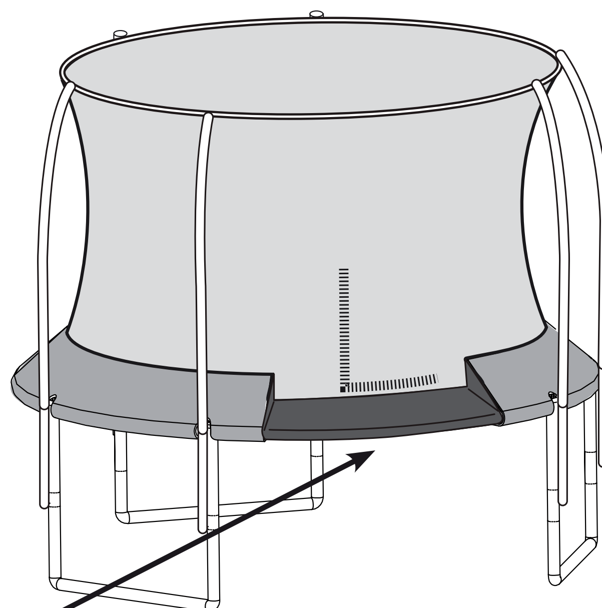
14

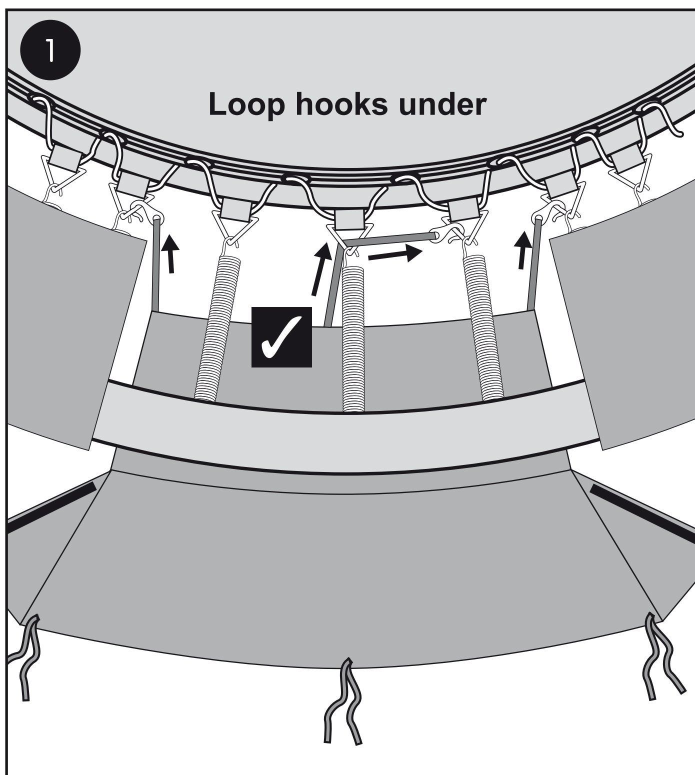


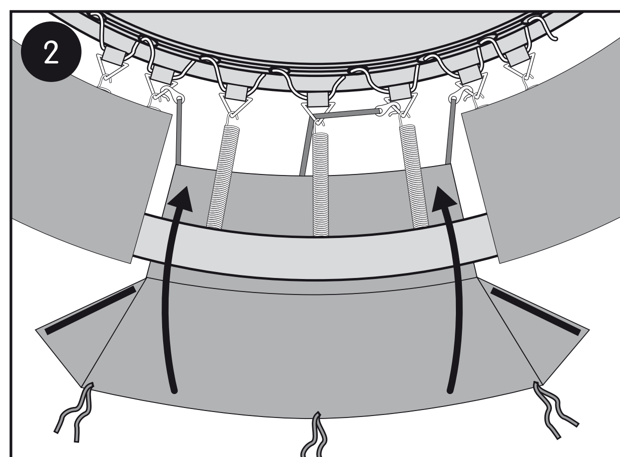


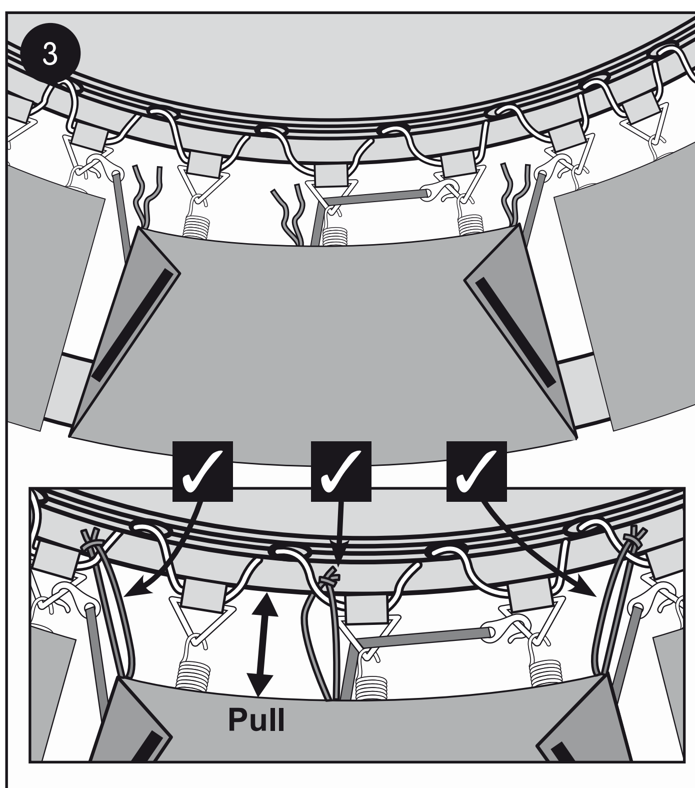
15

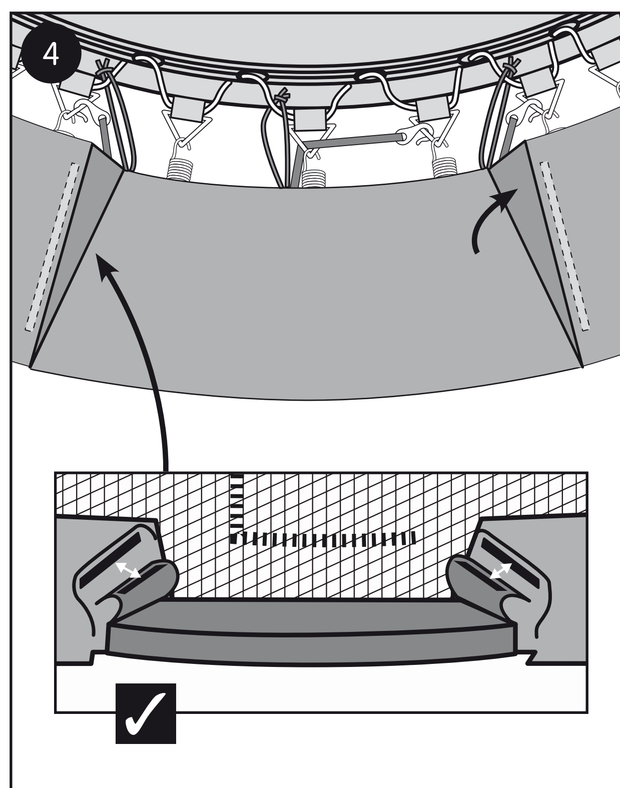












Recommended safe play area:

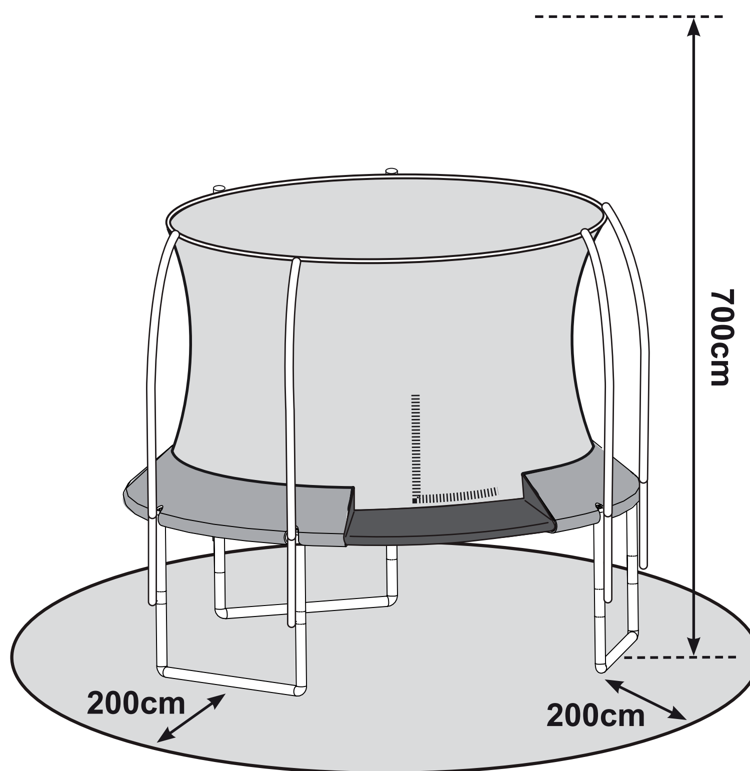
Aire de sécurité recommandée:

Area di gioco sicura raccomandata:

Área Segura de Juego recomendada:

Empfohlene sichere Spielfläche:

Área de Actividades Segura Recomendada



Recommended Free Space:

The Safe Play Area refers to the zone extending 200cm (2 metres) beyond the toy on all sides and 700cm (7 metres) above the toy. The Safe Play Area must be free from all structures, landscaping, trees and branches, rocks, wires, sprinkler heads and other similar obstacles to safe play. Children can be seriously injured running or colliding into such obstacles.

Aire de sécurité recommandée:

L'aire de sécurité se réfère à la zone située dans un rayon de 2 m tout autour du jeu, y compris l'espace situé au-dessus de ce dernier. L'ajout d'accessoires est susceptible d'étendre cette aire de sécurité.
La surface au sol doit être bien plane. Installé sur un terrain en pente, ce jeu pourra pencher ou s'endommager. Les composants seront alors soumis à des tensions plus importantes, ce qui risque de diminuer leur durée de vie. L'aire de sécurité ne doit pas comporter de structures, aménagements paysagers, arbres et branches, pierres, câbles, têtes d'arrosage ou autres obstacles susceptibles d'empêcher les enfants de jouer en toute sécurité. Les enfants pourraient heurter ces obstacles en courant ou en se balançant et ainsi se blesser grièvement.

Area di gioco sicura raccomandata:

L'Area di giuoco sicura si riferisce alla zona che si estende per 2 m su tutti i lati oltre l'insieme da gioco, incluso lo spazio al di sopra dell'apparato. Gli accessori aggiuntivi possono estendere le dimensioni dell'Area di gioco sicura. La superficie del terreno deve essere in pari. Installando l'insieme da gioco sul terreno in pendenza, può inclinarsi o 'stirarsi'. Ciò sottoporrebbe tutti i componenti a sforzo addizionale, e potrebbe comprometterne la durata. L'Area di gioco sicura deve essere libera da strutture, variazioni del terreno, alberi e rami, pietre, fili metallici, testine per annaffiare e tutto quanto esporrebbe a rischio la sicurezza del gioco. Correndo contro questi ostacoli, o urtandovi durante l'oscillazione, i bambini potrebbero ferirsi seriamente.

Área Segura de Juego recomendada:

El Àrea Segura de Juego se refiere a la zona que se extiende hasta 2m desde los juegos todo alrededor, incluyendo el espacio encima del aparato. Accesorios adicionales pueden aumentar el tamaño del Àrea Segura de Juego. La superficie del suelo debe ser uniforme. Si instala sus juegos sobre un terreno con declive, har· que se inclinen o se "arruinen". Esto coloca tensión adicional sobre todos los componentes y puede acortar su vida ˙til. El Àrea Segura de Juego debe estar libre de todo tipo de estructuras, arquitectura paisajista, árboles y ramas, rocas, cables, boquillas de aspersores y cualquier otro elemento que pueda obstaculizar el juego seguro.

Los niños pueden herirse gravemente con estos obst·culos al correr o columpiarse.

Empfohlene sichere Spielfläche:

Die sichere Spielfläche erstreckt sich an allen Seiten 2 m über das Spielgerät hinaus, einschliefllich Raum über dem Gerät. Zubehör kann die sichere Spielfläche erweitern. Der Boden muss eben sein. Wenn Sie das Spielgerät auf einem Hang installieren, kann es sich lehnen oder verziehen. Dadurch werden alle Teile zusätzlicher Last ausgesetzt, was zu verkürzter Lebensdauer führen kann. Im sicheren Spielraum darf sich nichts befinden, das sicheres Spielen behindern könnte wie z.B. Aufbauten, Gärten, Bäume oder Büsche, Steine, Draht, Rasensprinkler oder ähnliches. Wenn Kinder in solche Hindernisse hineinlaufen oder -schaukeln, können sie sich schwer verletzen.

Área de Actividades Segura Recomendada:

A Área de Actividades Segura Recomendada refere-se à zona que se estende por 2 m em todas as direcções à volta dos elementos de diversão, incluindo o espaço acima dos mesmos. Para que a Área de Actividades seja segura, não deverá haver outras estruturas, áreas ajardinadas, árvores e ramos, rochas, fios, aspersores ou outros obstáculos semelhantes à superfície. As crianças poderão sofrer graves ferimentos pessoais se, ao correrem ou baloiçarem, caírem de encontro a estes elementos.

USA

Installation Instructions and Information -

Place the equipment on level ground, not less than 6 ft (1.8 m) from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines, or electrical wires.

Do not install home playground equipment over concrete, asphalt, packed earth, or any other hard surface.

A fall onto a hard surface can result in serious injury to the equipment user.

Operating Instructions -

Observing the following statements and warnings reduces the likelihood of serious or fatal injury.

We recommend on-site adult supervision for children of all ages Instruct children not to walk close to, in front of, behind, or between moving items.

Instruct children not to twist swing chains or ropes or loop them over the top support bar since this may reduce the strength of the chain or rope.

Instruct children to avoid swinging empty seats.

Teach children to sit in the center of the swings with their full weight on the seats.

Instruct children not to use the equipment in a manner other than intended.

Instruct children not to get off equipment while it is in motion.

Parent to dress children appropriately (examples would include the use of well-fitting shoes and the avoidance of ponchos, scarfs, and other loose-fitting clothing that is potentially hazardous while using equipment).

Instruct children not to climb when the equipment is wet.

Check the openings between rollers and sliding surfaces of roller slides for foreign materials that could be potentially hazardous to users.

Verify that suspended climbing ropes, chain, or cable cannot be looped back on itself.

Instruct children not to attach items to the playground equipment that are not specifically designed for use with the equipment, such as, but not limited to, jump ropes, clothesline, pet leashes, cables and chain as they may cause a strangulation hazard.

Maintenance Instructions -

Check all nuts and bolts twice monthly during the usage season for tightness and tighten as required. It is particularly important that this procedure be followed at the beginning of each season.

Remove plastic swing seats and take indoors or do not use when the temperature drops 40°F.

Oil all metallic moving parts monthly during the usage period.

Check all coverings for bolts and sharp edges twice monthly during usage season to be certain they are in place.

Replace when necessary. It is especially important to do this at the beginning of each new season.

Check swing seats, ropes, cables and chains monthly during usage season for evidence of deterioration. Replacement should be made in accordance with manufacturer’s instructions.

Sand rusted areas on tubular members and repaint using a nonlead-based paint meeting the requirements of Title 16 CFR Part 1303.

USA

Warning
Please instruct children not to use the equipment in a manner other than intended.

Use the trampoline in a well-lit area. Artificial illumination may be required for indoor or shady areas.

Secure the trampoline and trampoline enclosure against unauthorized and unsupervised use.

The trampoline enclosure is only to be used as an enclosure for a trampoline of a size for which the enclosure is designed.

Remove any obstructions from beneath the trampoline.

Inspect the trampoline before each use and replace any worn, defective, or missing parts. The following conditions could represent potential hazards:

Missing, improperly positioned, or insecurely attached frame padding.

Punctures, frays, tears, or holes worn in the bed or frame padding.

Deterioration in the stitching or fabric of the bed or frame padding.

Ruptured springs, A bent or broken frame.

A sagging bed.

Sharp protrusions on the frame or suspension system.

DO NOT attempt or allow somersaults on the trampoline. Landing on the head or neck can cause serious injury, paralysis, or death, even when landing in the middle of the bed.

DO NOT allow more than one person inside the trampoline enclosure. Use by more than one person at the same time can result in serious injuries.

Use trampoline enclosure only with mature, knowledgeable supervision.

Inspect the trampoline enclosure before each use. Make sure the barrier and the enclosure support (frame) padding is correctly and securely positioned. Replace any worn, defective, or missing parts.

DO NOT attempt to jump over the barrier.

DO NOT attempt to crawl under the barrier.

DO NOT intentionally rebound off the barrier.

DO NOT hang from, kick, cut or climb on the barrier.

DO NOT attach anything to the barrier that is not a manufacturer-approved accessory or part of the enclosure system.

Enter and exit the enclosure only at the enclosure door or barrier opening designated for that purpose.

Wear clothing free of drawstrings, hooks, loops or anything that could get caught in the barrier.

Stop bouncing by flexing knees as feet come in contact with the trampoline bed. Learn this skill before attempting others.

Learn fundamental bounces and body positions thoroughly before trying more advanced skills. A variety of trampoline activities can be carried out by the performing the basic fundamental in various series and combinations, performing one fundamental after another, with or without feet bounces between them.

While keeping the head erect, focus eyes on the trampoline towards the perimeter. This will help control bounce.

Avoid bouncing when tired. Keep turns short.

Properly secure the trampoline when not in use. Protect it against unauthorized use. If a trampolines ladder is used, the supervision should remove it from the trampoline when leaving the area to prevent unsupervised access by children under 6 years of age.

Do not use the trampoline while under the influence of alcohol or drugs

For additional information concerning the trampoline equipment contact the manufacturer.

For information concerning skills training contact a certified trampoline instructor

Additional trampoline instructional materials shall be supplied by the manufacture to aid the user in learning the fundamental trampoline skills. These instructional materials shall contain illustrations depicting trampolinists performing the fundamental skills positions, accompanied by printed materials describing them and suggesting ways to accomplish them. These instructional materials shall be intended for use with consumer trampolines and shall not describe the use of trampoline devices for somersaulting, vaulting, diving or other intermediate advanced skills.



E

HOJA DE INFORMACIÓN DEL CLIENTE SOBRE MATERIALES DE SUPERFICIE DE ÁREAS DE RECREO

La U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) (Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de EE.UU.) calcula que en las salas de urgencias de hospitales de Estados Unidos se tratan cada año alrededor de 100 000 lesiones causadas por caídas en las superficies de equipo de área de recreo. Las lesiones relacionadas con esta pauta de riesgo tienden a estar entre las más graves de las ocurridas en áreas de recreo, particularmente cuando la lesión afecta a la cabeza. La superficie debajo y alrededor de equipo de área de recreo puede ser un factor principal en determinar el potencial de lesión de una caída. Es evidente que es menos probable que cause una lesión grave una caída sobre una superficie absorbente de golpes que una caída sobre una superficie dura.

El equipo de área de recreo no debe colocarse nunca sobre superficies duras como hormigón o asfalto y aunque parezca que la hierba sea aceptable, ésta puede convertirse rápidamente en una materia dura al aglutinarse con tierra endurecida en áreas de mucha circulación. Se considera que el mantillo de corteza de árbol, las astillas de madera y la arena o gravilla fina son superficies absorbentes de golpes aceptables si se instalan y mantienen a una profundidad suficiente debajo y alrededor de equipo de área de recreo.

X3.2 La tabla X3.1 indica la altura máxima en la que se esperaría que un niño no sufriera una lesión en la cabeza que pusiera en peligro su vida si cayera sobre cuatro diferentes materiales de superficie de relleno suelto si se instalaran y mantuvieran a profundidades de 15, 22,5 y 30 cm. Sin embargo, debe reconocerse que es imposible prevenir todas las lesiones causadas por caídas, sea cual sea el material de superficie que se utilice.

X3.3 Se recomienda que un material absorbente de golpes se extienda como mínimo 1,80 m en todas direcciones desde el perímetro de equipo fijo como estructuras de barras y toboganes. Sin embargo, debido a que los niños pueden saltar deliberadamente desde un columpio en movimiento, el material absorbente de golpes debe extenderse hacia la parte delantera y trasera de un columpio una distancia mínima equivalente al doble de la altura del punto pivote medida desde un punto situado directamente debajo del pivote en la estructura de soporte.

X3.4 Esta información tiene el objetivo de ayudar a comparar las propiedades relativas de absorción de golpes de diversos materiales. No se recomienda ningún material particular en preferencia a otro. Sin embargo, cada material sólo es eficaz si se mantiene correctamente. Los materiales deben verificarse y renovarse periódicamente para mantener la profundidad correcta que se considere necesaria para el equipo. La selección del material depende del tipo y altura del equipo de área de recreo, la disponibilidad del material en la zona, y su coste.

9 Esta información ha sido extraída de las publicaciones de la CPSC (Consumer Product Safety Commission - Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo) “Playground Surfacing -Technical Information Guide” (Superficies de área de recreo - Guía de información técnica) y “Handbook for Public Playground Safety” (Manual para la seguridad de áreas de recreo públicas). Pueden obtenerse copias de estos informes enviando una postal a: Office of Public Affairs, U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 20207 o llamando a la línea directa gratuita: 1-800-638-2772.

TABLE X3.1

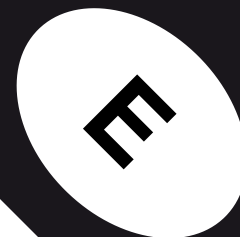
Altura de caída en pies en las que no se esperaría que se produjera una lesión en la cabeza que pusiera la vida en peligro.

Tipo de material	6” (15 cm) prof.	9” (22,5 cm) prof.	12” (30 cm) prof.
Mantillo de corteza de árbol triturado doble	6	10	11
Astillas de madera	6 (1,80 m)	7 (2,10 m)	12 (3,60 m)
Arena fina	5 (1,50 m)	5 (1,50 m)	9 (2,70 m)
Gravilla fina	6 (1,80 m)	7 (2,10 m)	10 (3,00 m)

Advertencia
Ordenar a los niños que no utilicen el equipo de forma incorrecta.

Información e instrucciones de instalación -
Colocar el equipo sobre una superficie nivelada, por lo menos a 1,8 m de cualquier estructura u obstáculo como una valla, garaje, casa, ramas colgantes, cuerdas de tender la ropa o cables eléctricos.

No instalar equipo casero de área de recreo sobre hormigón, asfalto, tierra batida u otra superficie dura. Una caída sobre una superficie dura puede causar graves lesiones al usuario del equipo.



Instrucciones de utilización-
Si se observan las instrucciones y advertencias siguientes se reducen las probabilidades de lesiones graves o mortales.

Recomendamos que niños de todas las edades sean supervisados por adultos en el área de recreo. Ordenar a los niños que no se coloquen cerca, detrás, o delante de elementos de recreo móviles o entre los mismos.

Ordenar a los niños que no retuerzan cadenas o cuerdas de columpios ni las echen o enrollen sobre la barra de soporte ya que esto puede reducir la solidez de la cadena o cuerda.

Ordenar a los niños que no hagan oscilar columpios vacíos.

Enseñar a los niños a sentarse en el centro de los columpios con todo su peso en los asientos.

Ordenar a los niños que no utilicen el equipo de forma incorrecta.

Ordenar a los niños que no bajen del equipo en movimiento.

Los padres deben vestir a los niños de forma apropiada (por ejemplo, deben llevar zapatos a la medida y no llevar ponchos, bufandas ni otra ropa holgada que pueda constituir un peligro potencial mientras se utiliza el equipo).

Ordenar a los niños no subir al equipo cuando éste está húmedo.

Verificar las aperturas entre rodillos y superficies deslizantes de toboganes de rodillos para asegurarse de que no hay materias extrañas que puedan ser peligrosas para los usuarios.

Verificar que las cadenas, cables o cuerdas para trepar no puedan enroscarse sobre sí mismos.

Ordenar a los niños que no enganchen o sujeten en equipo de área de recreo objetos no diseñados específicamente para utilizarse con el equipo como, entre otras cosas, cuerdas de saltar, cuerda de tender la ropa, correas de perros, cables y cadenas, ya que pueden constituir un riesgo de estrangulación.

Instrucciones de mantenimiento -
Verificar todas las tuercas y tornillos dos veces al mes durante la temporada de utilización, para asegurarse de que estén apretados y, si es necesario, apretarlos. Es particularmente importante que este procedimiento se realice al principio de cada temporada.

Retirar los asientos de los columpios de plástico y guardarlos en el interior cuando la temperatura descienda por debajo de 40°F

Engrasar todas las piezas móviles metálicas mensualmente durante el período de uso.

Verificar todas las cubiertas de tornillos y bordes afilados dos meses al mes durante la temporada de uso, para asegurarse de que están en su sitio.
Cambiarlas si es necesario. Es particularmente importante que este procedimiento se realice al principio de cada temporada.

Verificar mensualmente las cuerdas, cables, cadenas y asientos de columpios durante la temporada de uso, para asegurarse de que no muestran señales de deterioro. El cambio de piezas debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Lijar las áreas oxidadas de piezas tubulares y repintarlas utilizando una pintura sin contenido de plomo que satisfaga los requisitos de Título 16 CFR Parte 1303.











Register your new TP product on line now at **www.tptoys.com/product registration**

Thank you for purchasing this TP product. To find out all about your product guarantee and register your purchase, please visit **www.tptoys.com/productregistration**

We want to give you the very best service. By registering your purchase now, we will be able to deal with any guarantee issues very quickly and efficiently in the future. Thank you.

Your TP Guarantee Number/Product Batch No is

Designed in the UK by **Robovision Ltd t/a TP Toys**
Unit 11, Enterprise Way, Flitwick, Bedfordshire. MK45 5BX

www.tptoys.com

Instruction Part No: IN0265 Issue-B 02 13